



CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

CONTRATO PARA LA "ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO: "DÉCIMO TERCERA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES DEL CONVENIO SOBRE DIVERSIDAD BIOLÓGICA (COP-13)"." QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL EJECUTIVO FEDERAL POR CONDUCTO DE LA SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES, REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR EL ING. EDUARDO JUAN GUERRERO VALDEZ, EN SU CARÁCTER DE DIRECTOR GENERAL DE RECURSOS MATERIALES, INMUEBLES Y SERVICIOS, ASISTIDO POR EL ING. RAMÓN ALEJANDRO ALCALÁ VALERA, EN SU CARÁCTER DE DIRECTOR DE ADQUISICIONES Y CONTRATOS, EL LIC. ENRIQUE LENDO FUENTES, EN SU CARÁCTER DE TITULAR DE LA UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES Y LA C. PATRICIA GONZÁLEZ RAMÍREZ, EN SU CARÁCTER DE DIRECTORA DE OPERACIÓN Y SEGUIMIENTO A ORGANISMOS INTERNACIONALES, COMO ADMINISTRADORA DEL PRESENTE CONTRATO, A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARÁ "LA SEMARNAT" Y POR LA OTRA, "VISION TECH SOLUCIONES TECNOLÓGICAS, S.A DE C.V.", REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR EL C. EDGAR JAVIER CORLAY AGUILAR, EN SU CARÁCTER DE ADMINISTRADOR ÚNICO, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "EL PROVEEDOR", QUIENES ACTUANDO EN CONJUNTO SE LES DENOMINARÁ "LAS PARTES", DE CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

1. Declara "LA SEMARNAT" bajo protesta de decir verdad:
 - 1.1. Que es una Dependencia del Poder Ejecutivo Federal de la Administración Pública Federal Centralizada en términos del Artículo 90 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y los artículos 2 y 26 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal.
 - 1.2 Que de conformidad con lo establecido en el artículo 32 Bis de la citada Ley, le corresponde, entre otros asuntos: fomentar la protección, restauración y conservación de los ecosistemas y recursos naturales y bienes y servicios ambientales, con el fin de propiciar su aprovechamiento y desarrollo sustentable, así como formular y conducir la política nacional en materia de recursos naturales, siempre que no estén encomendados expresamente a otra dependencia, así como en materia de ecología, saneamiento ambiental, agua, regulación ambiental del desarrollo urbano y de la actividad pesquera, con la participación que corresponda a otras dependencias y entidades.
 - 1.3 El Ing. Eduardo Juan Guerrero Valdez, Director General de Recursos Materiales, Inmuebles y Servicios está facultado para suscribir el presente contrato, en atención a lo dispuesto en los artículos 19, fracción XXIII, y 36, fracción VI, del Reglamento Interior de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, así como el numeral II.4.1 de las Políticas, Bases y Lineamientos en Materia de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales.
 - 1.4 El Ing. Ramon Alejandro Alcala Valera, Director de Adquisiciones y Contratos, firma el presente contrato en atención a lo dispuesto en el artículo 18, segundo párrafo del Reglamento Interior de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, y en el numeral IV.16.1 de las Políticas, Bases y Lineamientos en Materia de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, toda vez que de acuerdo a las funciones establecidas en el Manual de Organización Específico de la Dirección General de Recursos Materiales, Inmuebles y Servicios tiene a su cargo la elaboración y trámite para la formalización del presente contrato.
 - 1.5 Con fecha 26 de octubre de 2017, a través de la Suficiencia Presupuestal registrada bajo el número de folio 00834 autorizada por la C. Patricia González Ramírez, en su carácter de Directora de Operación y Seguimiento a Organismo Internacionales, se informa que dentro del Decreto de Presupuesto de Egresos de la Federación para el ejercicio fiscal 2017, específicamente en la partida presupuestal 33901 (Subcontratación de Servicios con Terceros), existe suficiencia presupuestal para cubrir la prestación económica que se genera con la suscripción de este contrato.



CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

- 1.6 Que dentro de su estructura orgánica administrativa se encuentra la Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales, unidad administrativa que requiere de los servicios de "EL PROVEEDOR", por lo que el Lic. Enrique Lendo Fuentes, en su carácter de Titular de la Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales, designa como Administradora del presente instrumento, a la C. Patricia González Ramírez, en su carácter de Directora de Operación y Seguimiento a Organismo Internacionales, o quien lo sustituya en el cargo, el cual será responsable de vigilar que se dé cumplimiento a las obligaciones que se deriven del presente contrato y hacerlas constar por escrito, informando a la Dirección General de Recursos Materiales, Inmuebles y Servicios del posible incumplimiento que se pudiera presentar.
- 1.7 Este contrato se celebra como resultado del procedimiento de Adjudicación Directa de carácter Nacional Electrónica No. A.D. 035/2017, mismo que se instrumentó de conformidad con los artículos 26 fracción III, 26 Bis fracción II, 28 fracción I, y 42 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, cuya notificación de adjudicación fue dada a conocer el 09 de noviembre de 2017; aunado a que de conformidad con las Declaraciones del presente contrato y la documentación presentada y anexada al expediente correspondiente, las actividades desarrolladas por "EL PROVEEDOR" están plenamente relacionadas con los servicios objeto de este contrato y se garantiza que se reúnen las mejores condiciones disponibles para el Estado en cuanto a precio, calidad, financiamiento, oportunidad y demás circunstancias pertinentes.
- 1.8 En apego al artículo 19 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, la Dirección General de Planeación y Evaluación, mediante oficio No. DGPE/156/2017 de fecha, 30 de octubre de 2017, señala que en los archivos de la dependencia no existen trabajos sobre la materia que satisfagan los requerimientos de "LA SEMARNAT" y la Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales, manifiesta bajo protesta de decir verdad, que no cuenta con personal capacitado o disponible para su realización. Mediante Formato con número de referencia 0M/768/2017 de fecha 26 de octubre de 2017, el C.P. Jorge Carlos Hurtado Valdez, Oficial Mayor del Ramo autorizó la erogación para la contratación de los servicios objeto de este contrato, de conformidad con el Acuerdo mediante el cual se delega en los servidores públicos mencionados, la facultad para autorizar las erogaciones relacionadas a la contratación de servicios de consultorías, asesorías, estudios e investigaciones que requieran efectuar las unidades administrativas y órganos desconcentrados de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales publicado en el Diario Oficial de la Federación el 3 de septiembre de 2013, suscrito por el Titular de "LA SEMARNAT".
- 1.9 Su Registro Federal de Contribuyentes es el número SMA941228 GU8 y;
- 1.10 Señala como domicilio, para efectos de este contrato, el ubicado en Av. Ejército Nacional No. 223, Col. Anáhuac, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11320, Ciudad de México.
2. "EL PROVEEDOR" declara a través de su Administrador Único, bajo protesta de decir verdad, que:
- 2.1. Acredita la legal existencia de su representada con la Escritura Pública Número 28682, de fecha 11 de diciembre de 2004, otorgada ante la fe del Lic. Miguel Ángel Morales Anaya, Notario Público No. 75 del Estado de Oaxaca, la cual es una persona moral legalmente constituida conforme a las leyes de la República Mexicana, debidamente inscrita en el Registro Público de la Propiedad y del Comercio de Oaxaca, bajo el folio mercantil No. 18531 1 de fecha 14 de junio de 2005.
- 2.2. El C. Edgar Javier Corlay Aguilar, acredita su personalidad y facultades en su carácter de Administrador Único, mediante la Escritura Pública Número 39894, de fecha 8 de enero de 2018, otorgada ante la fe del Lic. Miguel Ángel Morales Anaya, Notario Público No. 75 de la Ciudad de Oaxaca, mismas que no le han sido revocadas, limitadas o modificadas en forma alguna.
- 2.3. Cuenta con Cédula de Registro Federal de Contribuyentes VTS041211 CC1
- 2.4. Es mexicana y conviene que, aún y cuando llegare a cambiar de nacionalidad, seguirse considerando como mexicana por cuanto a este contrato se refiere y no invocar la protección de ningún gobierno extranjero bajo pena de perder en beneficio de la nación mexicana, todo derecho derivado de este contrato.

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

- 2.5. El C. Edgar Javier Corlay Aguilar, en su carácter de Administrador Único, se identifica en este acto con Pasaporte Mexicano, expedido por la Secretaría de Relaciones Exteriores en el año 2014 y está vigente.
- 2.6. La persona moral que representa se encuentra inscrita en el Registro Federal de Contribuyentes con la clave de identificación fiscal VTS041211 CC1 y tiene como objeto social entre otros: la prestación de servicios profesionales en planeación urbana regional y comunitaria, economía urbana y mercadotecnia, estudios socioeconómicos, diseño, arquitectura, ingeniería, topografía, fotogrametría, laboratorio.
- 2.7. Tiene capacidad jurídica para contratar y reúne las condiciones y recursos técnicos, humanos y económicos para obligarse a la ejecución de los servicios objeto de este contrato, y no existe impedimento alguno que le impida su celebración y cumplimiento.
- 2.8. Conoce plenamente el contenido y requisitos que establece la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, su Reglamento, así como las disposiciones legales y administrativas aplicables al presente contrato, en especial el alcance de los artículos 59 y 60 del mismo ordenamiento legal, relativos a la falsedad de información, así como las sanciones del orden civil, penal y administrativo que se imponen a quienes declaran con falsedad.
- 2.9. Bajo protesta de decir verdad, manifiesta no encontrarse en los supuestos de los artículos 50 y 60, tercer párrafo de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, en caso de que alguna de las personas físicas que forman parte de "EL PROVEEDOR", se encuentren en los supuestos señalados anteriormente, el contrato será nulo previa determinación de la autoridad competente.
- 2.10. Conoce el domicilio de "LA SEMARNAT".
- 2.11. Manifiesta que su representada, se encuentra dentro de la estratificación catalogada como PEQUEÑA EMPRESA por contar con 37 (TREINTA Y SIETE) empleados de planta registrados ante el IMSS y con 0 (CERO) personas subcontratadas y un monto de ventas anuales de \$ \$6,213,306.00 (SEIS MILLONES DOSCIENTOS TRECE MIL TRECIENTOS SEIS PESOS 00/100M.N.).
- 2.12. De manera previa a la formalización del presente contrato y en cumplimiento a lo dispuesto por el artículo 32-D, primero, segundo, tercero y cuarto párrafos del Código Fiscal de la Federación y de conformidad con la regla 2.1.31. de la Resolución Miscelánea Fiscal para el ejercicio 2017, publicada en el Diario Oficial de la Federación el 23 de diciembre de 2016 y que entró en vigor el día 1 de enero de 2017, presentó copia de respuesta, de fecha 10 de noviembre de 2017, con número de folio 17NB7929787, emitido por el Servicio de Administración Tributaria, sobre el cumplimiento de las obligaciones fiscales o en su caso, de las personas físicas o morales que para la prestación de los servicios subcontrataron.
- 2.13. De manera previa a la formalización del presente contrato y en cumplimiento a lo dispuesto por el artículo 32-D del Código Fiscal de la Federación y de conformidad con la regla Primera de las Reglas para la Obtención de la Opinión de Cumplimiento de Obligaciones Fiscales en Materia de Seguridad Social, publicada en el Diario Oficial de la Federación el 27 de febrero de 2015 y que entró en vigor el día 3 de marzo de 2015, presentó copia de respuesta, de fecha 7 de noviembre de 2017, con número de folio 1510081894017143978116, emitido por el Instituto Mexicano del Seguro Social, sobre el cumplimiento de sus obligaciones fiscales en materia de seguridad social, o en su caso, de las personas físicas o morales que para la prestación de los servicios subcontrataron.
- 2.14. De manera previa a la formalización del presente contrato y en cumplimiento a lo dispuesto por el artículo 32-D del Código Fiscal de la Federación y de conformidad con la regla Primera del Acuerdo RCA-5789-01/17 tomada en Sesión Ordinaria número 790, del 25 de enero de 2017 del Consejo de Administración del INFONAVIT, publicada en el Diario Oficial de la Federación el día 28 de junio de 2017, presentó copia de respuesta de fecha 6 de noviembre de 2017, con número de oficio CGRF/GSFyCF/GCPCyG/0000227S31/2017, emitido por el Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda para los Trabajadores, sobre el cumplimiento de sus obligaciones fiscales en materia de aportaciones y

**CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.**

amortizaciones patronales, o en su caso, de las personas físicas o morales que para la prestación de los servicios subcontrataron.

- 2.15. Conoce plenamente las necesidades y características del servicio que requiere "LA SEMARNAT" y que ha considerado todos los factores que intervienen en su ejecución, por lo que manifiesta que dispone de elementos suficientes para contratar y obligarse en los términos de este contrato, y que para su cumplimiento y ejecución cuenta con la experiencia, los recursos técnicos, financieros, administrativos y humanos necesarios, para la entrega óptima del **SERVICIO**.
- 2.16. Que las actividades pactadas en el presente contrato son compatibles con su objeto social, por lo que no tiene impedimento alguno para obligarse en los términos del presente contrato y prestar sus servicios a "LA SEMARNAT" en los términos aquí estipulados y para poner su mayor capacidad, diligencia, calidad, esmero, eficiencia y oportunidad en el cumplimiento de sus obligaciones a favor de "LA SEMARNAT", bajo su más estricta responsabilidad.
- 2.17. Reconoce y acepta que cuenta con los elementos propios a que se refiere el artículo 13 de la Ley Federal del Trabajo y en consecuencia es el único patrón de todas y cada una de las personas que intervengan en el desarrollo y ejecución del objeto de este contrato.
- 2.18. Señala como su domicilio para efectos del presente instrumento el ubicado en Calle Montes de Oca 110 E casa 5, Col. Vicente Suárez, Oaxaca de Juárez, C.P. 68030, Oaxaca. Teléfono: (951) 1325198. Correo Electrónico: ecorlay@hotmail.com.
3. Declaran "LAS PARTES" que:
- 3.1. El presente contrato se celebra en términos de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, su Reglamento y de forma supletoria en lo que corresponda, el Código Civil Federal, la Ley Federal de Procedimiento Administrativo y el Código Federal de Procedimientos Civiles, de conformidad con lo establecido por el artículo 11 de la Ley citada en primera instancia.
- 3.2. De conformidad con las anteriores declaraciones, las partes reconocen su personalidad jurídica y la capacidad legal que ostentan, asimismo conocen el alcance y contenido de este contrato y están de acuerdo en someterse a las siguientes:

CLÁUSULAS**PRIMERA.- OBJETO**

"EL PROVEEDOR" se obliga con "LA SEMARNAT" a realizar hasta su total terminación y prestar eficazmente el servicio de "ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO: "DÉCIMO TERCERA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES DEL CONVENIO SOBRE DIVERSIDAD BIOLÓGICA (COP-13)". Para la ejecución del presente objeto "EL PROVEEDOR" tendrá que cumplir con las especificaciones estipuladas en las "Especificaciones Técnicas", que forma parte integrante del presente instrumento, constante de 43 fojas útiles conforme a lo siguiente: declaraciones y clausulado (19 fojas útiles), Especificaciones Técnicas de "LA SEMARNAT" 12 fojas útiles), Propuesta Técnica (11 fojas útiles) y Propuesta Económica (1 foja útil) de "EL PROVEEDOR".

Las obligaciones que se convienen en el objeto de este contrato no son divisibles toda vez que por las características de los servicios materia del mismo, no pueden ser utilizados de manera incompleta, por lo que la garantía se hará efectiva por el monto total de la obligación garantizada.

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

SEGUNDA.- VIGENCIA DEL CONTRATO

Las partes convienen en que la vigencia del presente contrato iniciará el 10 de noviembre y concluirá el 31 de diciembre de 2017.

TERCERA.- MONTO DEL CONTRATO

El importe total a pagar por los servicios es de \$390,000.00 (TRESCIENTOS NOVENTA MIL PESOS 00/100 M.N.), más la cantidad de \$62,400.00 (SESENTA Y DOS MIL CUATROCIENTOS PESOS 00/100 M.N.) correspondiente al 16% del Impuesto al Valor Agregado; por lo que el monto total de este contrato asciende a la cantidad de \$452,000.00 (CUATROCIENTOS CINCUENTA Y DOS MIL PESOS 00/100 M.N.).

El precio unitario de los servicios mismo que se considerará fijo y no estará sujeto a ajustes, de conformidad con lo siguiente:

DESCRIPCIÓN	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO SIN IVA	MONTO
ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO: "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"	Servicio	1	\$390,000.00	\$390,000.00
			SUBTOTAL	\$390,000.00
			I.V.A.	\$62,400.00
			TOTAL	\$452,000.00

El monto antes señalado incluye todos los gastos que se originen como consecuencia de su realización, tales como materiales, sueldos, honorarios, organización, dirección técnica propia, administración, prestaciones sociales y laborales a su personal, entre otros.

CUARTA.- PLAZO Y LUGAR DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO

"EL PROVEEDOR" se obliga a prestar los servicios amparados en el presente contrato, a partir de 10 de noviembre de 2017 y hasta 31 de diciembre de 2017.

La ejecución y el lugar de prestación de los servicios por parte de "EL PROVEEDOR" se realizarán conforme a las condiciones descritas en las "Anexo 1 Especificaciones Técnicas".

QUINTA.- FACTURACIÓN, PLAZO Y CONDICIONES DE PAGO

"LA SEMARNAT" efectuará el pago en pesos de los Estados Unidos Mexicanos, sobre el servicio devengado, siempre y cuando "EL PROVEEDOR" preste el mismo a entera satisfacción de "LA SEMARNAT" de acuerdo con lo establecido en el "Anexo Único" que forma parte integrante de este contrato.

Para que la obligación de pago se haga exigible, "EL PROVEEDOR" deberá sin excepción alguna presentar factura remitiéndola vía correo electrónico al Administradora del Contrato al correo electrónico patricia.gonzalez@semarnat.gob.mx, o al que en su caso se le notifique, así como toda la documentación que ampare la prestación de los servicios a entera satisfacción de "LA SEMARNAT", de conformidad con los requerimientos, características y plazos contenidos en este contrato y en el "Anexo Único" que se acompaña al presente; el citado pago se realizará a través de medios de comunicación electrónica a la cuenta bancaria que al efecto haya acreditado "EL PROVEEDOR", la cual deberá ser registrada en el Sistema Integral de Administración Financiera Federal, o bien según los procedimientos establecidos por "LA SEMARNAT", a través de la Dirección General de Programación y Presupuesto, con la aprobación de la Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales, dentro de los 20 días naturales

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

posteriores a la presentación del recibo de honorarios o factura referida en líneas precedentes, área que deberá validar la documentación y dar su Visto Bueno.

El pago se realizará dentro del plazo señalado en el párrafo que antecede, considerando que no existan aclaraciones al importe o especificaciones a los trabajos facturados y que los documentos de cobro hayan sido presentados en tiempo, de lo contrario, el plazo para el pago se recorrerá en forma proporcional.

La factura deberá contener todos los datos y registros requeridos por las disposiciones fiscales vigentes; asimismo, el importe deberá presentar desglosado el concepto del Impuesto al Valor Agregado, y en su caso, de los impuestos aplicables.

Los impuestos que se deriven del contrato serán cubiertos por cada una de las partes de acuerdo a las disposiciones legales vigentes y aplicables en la materia.

En caso de que las facturas entregadas por "EL PROVEEDOR" para su pago presenten errores o deficiencias "LA SEMARNAT" dentro de los tres días hábiles siguientes a su recepción, indicará por escrito a "EL PROVEEDOR" las deficiencias que deberá corregir. El periodo que transcurra a partir de la entrega del citado escrito y hasta que "EL PROVEEDOR" presente las correcciones, no se computará para efectos del artículo 51 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público. Una vez corregida la factura correspondiente, reiniciará el cómputo del plazo antes mencionado.

Los pagos se harán a través de medios de comunicación electrónica. Para el caso de que se presenten pagos en exceso o se determine la rescisión del contrato se estará a lo dispuesto por los párrafos tercero y cuarto del artículo 51 la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

SIXTA.- TRANSFERENCIA DE DERECHOS

"EL PROVEEDOR" se obliga a no ceder en forma parcial o total, en favor de cualquier otra persona física o moral, sus derechos y obligaciones derivados de este contrato y su "Anexo Único", con excepción de los derechos de cobro por los servicios ejecutados, en cuyo supuesto se deberá contar con la previa autorización por escrito de "LA SEMARNAT" en los términos del último párrafo del artículo 46 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

"EL PROVEEDOR" podrá solicitar la realización de la cesión de los derechos de cobro a favor de un intermediario financiero de su elección, en virtud del acuerdo que "LA SEMARNAT" tiene concertado con Nacional Financiera, S.N.C. denominado "Programa de Cadenas Productivas", a efecto de apoyar a los proveedores, contratistas o prestadores de servicios de "LA SEMARNAT", a través de operaciones de factoraje y descuento electrónico de hasta el 100% del importe de los títulos de crédito y/o documentos en que se consignen derechos de crédito expedidos por "LA SEMARNAT", incluyendo los intereses correspondientes, por lo que será la misma Nacional Financiera, el canal para la recepción de los poderes, actas constitutivas y carta de adhesión que firmen los proveedores y contratistas. Todo lo anterior de conformidad con lo establecido en las "Disposiciones Generales a las que deberán sujetarse las Dependencias y Entidades de la Administración Pública Federal para su incorporación al Programa de Cadenas Productivas de Nacional Financiera, S. N. C., Institución de Banca de Desarrollo, sin menoscabo de lo establecido en el último párrafo del artículo 46 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Para tales efectos, "EL PROVEEDOR" deberá entregar a "LA SEMARNAT" copia certificada expedida por Notario Público del convenio que haya celebrado con Nacional Financiera, S. N. C., Institución de Banca de Desarrollo, en el que conste su incorporación al Programa de Cadenas Productivas, sin cuyo requisito no procederá la cesión de derechos de cobro solicitada por "EL PROVEEDOR" por este medio.

Independientemente de lo anterior, "EL PROVEEDOR" deberá presentar a "LA SEMARNAT" escrito en el que manifieste que los contra recibos por pagar, materia de la cesión de derechos de cobro, no han sido negociados o comprometidos previamente.

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

Si con motivo de la realización de la operación de la cesión de derechos de cobro solicitada por "EL PROVEEDOR" se origina un atraso en el pago, no procederá el pago de gastos financieros a cargo de "LA SEMARNAT" a que se refiere el artículo 51 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público. En este caso, los gastos financieros serán cubiertos por el intermediario financiero que haya seleccionado "EL PROVEEDOR".

SÉPTIMA.- PRECIOS FIJOS

"EL PROVEEDOR" se obliga a mantener fijos los precios unitarios de sus servicios establecidos en el "Anexo Único", no pudiendo incrementarlo, no obstante, las variaciones económicas en salarios mínimos, insumos, pasajes, cuotas, devaluación de la moneda, actos inflacionarios, entre otros, que se presenten en el país durante la vigencia del contrato, en cuyo caso, dicho sobreprecio será absorbido por él, sin que ello repercuta de manera cuantitativa o cualitativa en la prestación del servicio.

OCTAVA.- ANTICIPO

En el presente contrato "LA SEMARNAT" no otorgará anticipo a "EL PROVEEDOR".

NOVENA.- VERIFICACIÓN Y ACEPTACIÓN DE LOS SERVICIOS

Al término de la vigencia del presente contrato, el servidor público responsable de verificar su cumplimiento, deberá entregar a "EL PROVEEDOR" la constancia de cumplimiento de las obligaciones contractuales, por escrito, en la que conste o certifique que el servicio ha sido realizado conforme a lo establecido en el presente acuerdo de voluntades y a entera satisfacción de "LA SEMARNAT". Asimismo, "EL PROVEEDOR" manifiesta su conformidad de que hasta en tanto no sea otorgada dicha constancia, el servicio prestado se tendrán por no recibido, de conformidad con lo dispuesto por el artículo 84, último párrafo, del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

De conformidad con los artículos 57 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y 107 de su Reglamento "EL PROVEEDOR" se obliga a proporcionar a la Secretaría de la Función Pública y al Órgano Interno de Control de "LA SEMARNAT" toda la información y documentación que en su momento se requiera con motivo de las auditorías, visitas o inspecciones que practiquen y que se relacionen con el presente contrato, aún concluida la vigencia del contrato y por el tiempo que de acuerdo a la regulación fiscal le corresponda conservarla.

DÉCIMA.- SUPERVISIÓN DE LOS SERVICIOS

"LA SEMARNAT" a través de la C. Patricia González Ramírez, en su carácter de Directora de Operación y Seguimiento a Organismos Internacionales, o quien la sustituya en el cargo, quien fue designada como Administradora del Contrato, supervisará y vigilará en todo tiempo el servicio objeto de este contrato, el cual deberá realizarse en los plazos establecidos en el "Anexo Único".

"EL PROVEEDOR" acepta que la Administradora del Contrato de "LA SEMARNAT" vigilará, supervisará y revisará en todo tiempo el servicio objeto de este contrato y dará a "EL PROVEEDOR" por escrito, las instrucciones que estime pertinentes relacionadas con su ejecución en la forma convenida, a fin de que se ajuste a las especificaciones contenidas en el "Anexo Único" a que se alude en la cláusula denominada Objeto del presente instrumento jurídico, así como a las modificaciones que, en su caso, ordene por escrito "LA SEMARNAT" y sean aprobados por ésta.

La supervisión del servicio que realice "LA SEMARNAT" no libera a "EL PROVEEDOR" del cumplimiento de sus obligaciones contraídas en este contrato así, como de responder por deficiencias en la calidad del servicio una vez concluido éste. Lo anterior, en el entendido de que el ejercicio de esta facultad, no será considerada como aceptación tácita o expresa del servicio, ni libera a "EL PROVEEDOR" de las obligaciones que contrae bajo este contrato.

De conformidad con el artículo 57 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, la Secretaría de la Función Pública, podrá realizar las visitas e inspecciones que estime necesarias, así como verificar la calidad del servicio establecida en el presente contrato, pudiendo solicitar a "LA SEMARNAT" y a "EL PROVEEDOR" todos los datos e informes relacionados con los actos de que se trate.

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

En el caso de atraso en el cumplimiento de las fechas o plazos pactados para la prestación de los servicios, la Administradora del Contrato, procederá a notificar a "EL PROVEEDOR" o a su representante legal la pena respectiva, preferentemente dentro de los 30 (treinta) días hábiles siguientes a la fecha en que se hayan generado las penas convencionales, notificando, igualmente a la Dirección General de Programación y Presupuesto, para que ésta reciba de parte de "EL PROVEEDOR", el comprobante que acredite el pago de la pena convencional formato "Pago Electrónico de Derechos, Productos y Aprovechamientos, Esquema eScinco", o el que determine en su caso el Sistema de Administración Tributaria (SAT)].

Las penas convencionales serán determinadas por la Administradora del Contrato, en función de los servicios no prestados oportunamente. En las operaciones en que se pacte ajuste de precios, la penalización se calculará sobre el precio ajustado.

DÉCIMA PRIMERA.- MODIFICACIONES

"LA SEMARNAT" podrá acordar con "EL PROVEEDOR" por razones fundadas y explícitas respecto del contrato vigente, el incremento en el monto o en la cantidad de los servicios del mismo, siempre que el monto total de las modificaciones no rebase, en conjunto, el 20% de los conceptos y volúmenes establecidos, el precio de los servicios sea igual al originalmente pactado, el contrato esté vigente y "EL PROVEEDOR" no se encuentre en incumplimiento.

Asimismo, en el caso de que "LA SEMARNAT" lo considere conveniente, podrá ampliar la vigencia del contrato.

En el caso de que el presente contrato incluya dos o más partidas, el porcentaje se aplicará para cada una de ellas.

Cualquier solicitud de modificación que se presente por parte de "EL PROVEEDOR" a las condiciones originalmente pactadas deberá tramitarse por escrito exclusivamente ante la Dirección General de Recursos Materiales, Inmuebles y Servicios de "LA SEMARNAT", en el entendido de que cualquier cambio o modificación que no sea autorizada expresamente por el área citada, se considerará inexistente para todos los efectos administrativos y legales del presente contrato.

La solicitud de modificación por parte de "EL PROVEEDOR", no interrumpirá el plazo para la conclusión de los servicios originalmente pactados.

En términos de lo establecido en el artículo 52 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, no procederá ningún cambio que implique otorgar condiciones más ventajosas comparadas con las establecidas originalmente, podrá modificarse, igualmente por escrito, por detalles de forma que no desvirtúen el contenido esencial del presente instrumento jurídico y del procedimiento de adjudicación del cual se deriva.

En el caso de cualquier modificación a lo pactado en el contrato y/o sus anexos, "EL PROVEEDOR" se obliga a entregar a "LA SEMARNAT" dentro de los 10 (diez) días naturales siguientes a la fecha de la formalización del convenio modificatorio respectivo, el endoso o documento modificatorio de la fianza otorgada originalmente por la institución afianzadora correspondiente, conforme al artículo 91 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, el cual deberá contener la estipulación de que es conjunto, solidario e inseparable de la fianza inicialmente presentada por "EL PROVEEDOR".

En el caso de que "EL PROVEEDOR" no cumpla con dicha entrega, "LA SEMARNAT" podrá determinar la rescisión administrativa del contrato.

DÉCIMA SEGUNDA.- PAGOS EN EXCESO

En caso de que existan pagos en exceso que haya recibido "EL PROVEEDOR", éste deberá reintegrar las cantidades pagadas en exceso, más los intereses correspondientes conforme a la tasa que establezca la Ley de Ingresos de la Federación en los casos de prórroga para el pago de créditos fiscales. Los intereses se calcularán sobre las cantidades pagadas en exceso en cada caso y se computarán por días naturales desde la fecha del pago hasta la fecha en que se pongan efectivamente las cantidades a disposición de "LA SEMARNAT". "LA SEMARNAT" procederá a deducir

**CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.**

dichas cantidades de las facturas subsecuentes o bien "EL PROVEEDOR" cubrirá dicho pago con cheque certificado a favor de "LA SEMARNAT".

DÉCIMA TERCERA.- OBLIGACIONES FISCALES

Las partes pagarán todas y cada una de las contribuciones y demás cargas fiscales que conforme a las leyes federales, estatales y municipales de los Estados Unidos Mexicanos tengan la obligación de cubrir durante la vigencia, ejecución y cumplimiento del presente contrato y sus anexos, sin perjuicio de que "LA SEMARNAT" realice, de los pagos que haga a "EL PROVEEDOR", las retenciones que le impongan las leyes de la materia.

DÉCIMA CUARTA.- GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

Con fundamento en los artículos 48 fracción II y 49 fracción I de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y el artículo 103 de su Reglamento "EL PROVEEDOR" a fin de garantizar el debido cumplimiento de las obligaciones derivadas del contrato, así como para responder de los defectos, vicios ocultos de los bienes o servicios y cualquier otra responsabilidad en los términos señalados en el contrato, deberá presentar a "LA SEMARNAT", dentro de los 10 (diez) días naturales a partir de la fecha de suscripción del contrato, la garantía de cumplimiento, en caso que el último día sea inhábil se deberá presentar a más tardar el último día hábil, de conformidad con:

Póliza de fianza que se constituirá por el 10% del importe total del contrato, estipulado en la Cláusula denominada Monto del Contrato de este instrumento, sin incluir el Impuesto al Valor Agregado, con una vigencia equivalente a la del contrato garantizado, otorgada por institución afianzadora legalmente constituida en la República Mexicana, en términos de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas y a favor de "LA TESORERÍA DE LA FEDERACIÓN".

"EL PROVEEDOR" manifiesta expresamente:

- (A) Su voluntad en caso de que existan créditos a su favor contra "LA SEMARNAT", de renunciar al derecho a compensar que le concede la legislación sustantiva civil aplicable, por lo que otorga su consentimiento expreso para que en el supuesto de incumplimiento de las obligaciones que deriven del contrato, se haga efectiva la garantía otorgada, así como cualquier otro saldo a favor de "LA SEMARNAT".
- (B) Su conformidad para que la fianza que garantiza el cumplimiento del contrato, permanezca vigente durante la substanciación de todos los procedimientos judiciales o arbitrales y los recursos legales que se interpongan, con relación al contrato, hasta que sea dictada resolución definitiva que cause ejecutoria por parte de la autoridad o tribunal competente.
- (C) Su aceptación para que la fianza de cumplimiento permanezca vigente hasta que las obligaciones garantizadas hayan sido cumplidas en su totalidad, en la inteligencia que la conformidad para la liberación deberá ser otorgada mediante escrito suscrito por "LA SEMARNAT".
- (D) Su conformidad en que la reclamación que se presente ante la afianzadora por incumplimiento de contrato, quedará integrada con la siguiente documentación:
 1. Reclamación por escrito a la Institución de Fianzas.
 2. Copia de la póliza de fianza y en su caso, sus documentos modificatorios.
 3. Copia del contrato garantizado y en su caso sus convenios modificatorios.
 4. Copia del documento de notificación al fiado de su incumplimiento.
 5. En su caso, la rescisión del contrato y su notificación,

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

6. En su caso, documento de terminación anticipada y su notificación
7. Copia del finiquito y en su caso, su notificación.
8. Importe reclamado.

La fianza deberá contener como mínimo las siguientes declaraciones expresas:

- I. Que se otorga atendiendo todas y cada una de las estipulaciones establecidas en este contrato.
- II. Que para cancelar la fianza, será requisito contar con la constancia de cumplimiento total de las obligaciones contractuales de conformidad con lo establecido en la Cláusula denominada Precios Fijos del presente instrumento;
- III. Que la fianza permanecerá vigente durante el cumplimiento de la obligación que garantice y continuará vigente en caso de que se otorgue prórroga al cumplimiento del contrato, así como durante la substanciación de todos los recursos legales o de los juicios que se interpongan y hasta que se dicte resolución definitiva que quede firme, y
- IV. Que la afianzadora acepta expresamente someterse a los procedimientos de ejecución previstos en la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas para la efectividad de las fianzas, aún para el caso de que proceda el cobro de indemnización por mora, con motivo del pago extemporáneo del importe de la póliza de fianza requerida. El procedimiento de ejecución será el previsto en el artículo 282 de la citada Ley, debiéndose atender para el cobro de indemnización por mora lo dispuesto en el artículo 283 de dicha Ley;

En el supuesto de que las partes convengan la modificación del contrato vigente, en términos de la Cláusula denominada Modificaciones del presente Contrato, "EL PROVEEDOR" deberá contratar la ampliación de la fianza, presentando la modificación y/o endoso de la garantía dentro de los (10) diez días hábiles siguientes a la firma del convenio que modifique el instrumento original, por el importe del incremento o modificación correspondiente.

La garantía de cumplimiento deberá ser presentada en la Subdirección de Comité y Contratos, ubicada en Av. Ejército Nacional No. 223, Piso 17 Ala B, Col. Anáhuac, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11320, Ciudad de México.

DÉCIMA QUINTA.- DAÑOS Y PERJUICIOS

"EL PROVEEDOR" será el único responsable por la mala ejecución de los servicios así como del incumplimiento a las obligaciones previstas en este instrumento cuando no se ajuste al mismo, al igual de los daños y perjuicios que ocasione con motivo de la no prestación de los servicios por causas imputables al mismo, una deficiente realización de los mismos o por no realizarlos de acuerdo con las especificaciones contenidas en el presente contrato, así como aquellos que resultaren como causa directa de la falta de pericia, dolo, descuido y cualquier acto u omisión negligente en su ejecución, salvo que el acto por el que se haya originado hubiese sido expresamente y por escrito ordenado por "LA SEMARNAT".

DÉCIMA SEXTA.- PENAS CONVENCIONALES

Las penas convencionales a las que "EL PROVEEDOR" se haga acreedor por incumplimiento en la ejecución de los servicios, se calcularán, de acuerdo a lo establecido en las "Especificaciones Técnicas" y el presente contrato, de conformidad con lo siguiente:

- "EL PROVEEDOR" quedará obligado a pagar por concepto de penas convencionales, por cada día natural de atraso en el servicio acorde conforme a una pena convencional del .002 (dos al millar), por cada día natural de demora de los entregables. Dicha pena de le descontará a "EL PROVEEDOR" de las liquidaciones que deban hacerse, conforme a la fórmula que a continuación se describe:

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

La pena convencional se calculará multiplicado el porcentaje de penalización diaria que corresponda al plazo de entrega del contrato por el número de días de atraso y el resultado se multiplicará por el valor de los bienes entregados con atraso

Las penas convencionales serán cubiertas por "EL PROVEEDOR" mediante el "Pago electrónico de Derechos, Producto y Aprovechamientos, esquema eScinco" ante alguna de las instituciones bancarias autorizadas, acreditando dicho pago con la entrega del recibo bancario a la Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales.

La suma de todas las penas convencionales aplicadas a "EL PROVEEDOR" no deberá exceder el importe de la garantía de cumplimiento del contrato.

Cuando los servicios no se presten en la fecha o plazo convenido y la pena convencional por atraso rebase el monto de la garantía de cumplimiento del contrato, "LA SEMARNAT", a través del Administrador del Contrato, previa notificación a "EL PROVEEDOR", podrá rescindir este contrato, en términos de la Cláusula denominada Rescisión Administrativa.

En caso que sea necesario llevar a cabo la rescisión administrativa del contrato, la aplicación de la garantía de cumplimiento será proporcional al monto de las obligaciones incumplidas.

Independientemente de la aplicación de la pena convencional a que hace referencia el párrafo que antecede, se aplicarán además las sanciones que deriven de la Ley o la normatividad.

La penalización tendrá como objeto resarcir los daños y perjuicios ocasionados a "LA SEMARNAT" con el atraso en la prestación de servicios señalados en el contrato. Las penas son independientes de los daños y perjuicios que ocasionare "EL PROVEEDOR" por no cumplir con las condiciones pactadas en el presente contrato.

Para determinar la aplicación de las penas convencionales, no se tomarán en cuenta las demoras motivadas por caso fortuito o causas de fuerza mayor o cualquier otra causa no imputable a "EL PROVEEDOR".

DÉCIMA SÉPTIMA.- DEDUCCIONES

"LA SEMARNAT" podrá realizar deducciones al pago de los servicios con motivo del incumplimiento parcial o deficiente en que pudiera incurrir "EL PROVEEDOR" respecto de los casos concretos especificados en las "Especificaciones Técnicas" y el presente contrato, conforme a lo siguiente:

- De conformidad con lo establecido en el artículo 53 BIS de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y 97 de su Reglamento, "LA SEMARNAT" a través del área requirente, aplicará las deducciones al pago del servicio, a "EL PROVEEDOR" que se haga acreedor, en caso de que incurra en cualquiera de los supuestos, mismas que se descontarán de la factura pendiente de pago.

Dichas deducciones deberán ser calculadas por el Administrador del Contrato desde que se presente el incumplimiento parcial o deficiente hasta la fecha en que materialmente se cumpla la obligación.

Los montos a deducir se deberán aplicar en la factura que "EL PROVEEDOR" presente para su cobro, inmediatamente después de que el Administrador del Contrato tenga cuantificada la deducción correspondiente y le notifique a "EL PROVEEDOR" que incluya el monto de la deducción en su próxima factura, o en su caso, presente la nota de crédito correspondiente acompañada de su factura.

DÉCIMA OCTAVA.- RESCISIÓN ADMINISTRATIVA

Ambas partes convienen y "EL PROVEEDOR" está de acuerdo en que "LA SEMARNAT" podrá en cualquier momento, por causas imputables a "EL PROVEEDOR", rescindir administrativamente el presente contrato, cuando éste último incumpla con cualquiera de las obligaciones estipuladas en el mismo. Dicha rescisión operará de pleno derecho, sin necesidad de declaración o resolución judicial, bastando que se cumpla con el procedimiento señalado en

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

el artículo 54 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y en la Cláusula denominada Procedimiento de Rescisión Administrativa del Contrato.

Las causas que pueden dar lugar a que "LA SEMARNAT" inicie el procedimiento de rescisión administrativa del contrato, son las siguientes:

- A. Si "EL PROVEEDOR" no entrega la garantía de cumplimiento conforme al plazo estipulado en la normatividad vigente y la cláusula denominada Garantía de cumplimiento.
- B. Cuando el importe de las penas convencionales alcance el monto de la garantía de cumplimiento.
- C. Si "EL PROVEEDOR" es declarado, por autoridad competente, en concurso mercantil o de acreedores o en cualquier situación análoga que afecte su patrimonio.
- D. Si "EL PROVEEDOR" cede, vende, traspasa o subcontrata en forma total o parcial los derechos y obligaciones derivados del contrato; o transfiere los derechos de cobro derivados del contrato, sin contar con el consentimiento de "LA SEMARNAT".
- E. Si "EL PROVEEDOR" no da a "LA SEMARNAT" o a quien éste designe por escrito, las facilidades o datos necesarios para la supervisión o inspección de los servicios.
- F. Si "EL PROVEEDOR" incurriera en falta de veracidad, total o parcialmente respecto a la información proporcionada para la celebración de este contrato.
- G. Por no observar discreción debida respecto de la información a la que tenga acceso como consecuencia de la prestación de los servicios contratados.
- H. Si "EL PROVEEDOR" no entrega los servicios en el plazo y términos estipulados en el contrato.
- I. Si "EL PROVEEDOR" suspende injustificadamente la entrega de los servicios, entrega servicios distintos cuantitativa o cualitativamente a lo solicitado en el presente contrato, o se niega a reponer algún servicio o producto que haya sido rechazado (por defectuoso) por parte de "SUPERVISOR DEL CONTRATO".
- J. Si "EL PROVEEDOR" no cumple con lo convenido, en las especificaciones y condiciones establecidas en el contrato, o si "EL PROVEEDOR" no acata los acuerdos suscritos entre ambas partes de manera injustificada.

En caso de incumplimiento de "EL PROVEEDOR" a cualquiera de las obligaciones del contrato, "LA SEMARNAT" podrá optar entre exigir el cumplimiento del mismo y el pago de las penas convencionales por el atraso, o declarar la rescisión administrativa conforme al procedimiento que se señala en la Cláusula denominada Procedimiento de Rescisión Administrativa del Contrato y hacer efectiva la garantía de cumplimiento, en forma proporcional al incumplimiento, sin menoscabo de que "LA SEMARNAT" pueda ejercer las acciones judiciales que procedan.

En este caso, la aplicación de la garantía de cumplimiento será proporcional al monto de las obligaciones incumplidas, salvo que, por las características de los servicios, éstos no puedan ser utilizados por "LA SEMARNAT" por estar incompletos, en cuyo caso, la aplicación de la garantía correspondiente será total.

En el supuesto de que sea rescindido el contrato, no procederá el cobro de las penas por atraso ni la contabilización de las mismas al hacer efectiva la garantía de cumplimiento si la hubiere.

Si "EL PROVEEDOR" es quien decide rescindirlo, será necesario que acuda ante la autoridad judicial y obtenga la declaración o resolución correspondiente.



CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

DÉCIMA NOVENA.- PROCEDIMIENTO DE RESCISIÓN ADMINISTRATIVA DEL CONTRATO

Ambas partes convienen que para los efectos de que sea "LA SEMARNAT" quien determine rescindir el contrato, iniciará el procedimiento con la comunicación por escrito a "EL PROVEEDOR" del hecho u omisión que constituya el incumplimiento de cualquiera de sus obligaciones, con el objeto de que éste dentro de un plazo máximo de 5 (cinco) días hábiles manifieste por escrito lo que a su derecho convenga, y aporte en su caso, las pruebas que estime pertinentes; transcurrido dicho plazo "LA SEMARNAT" resolverá considerando los argumentos y pruebas que hubiere hecho valer "EL PROVEEDOR", por lo que "LA SEMARNAT" en el lapso de los 15 (quince) días hábiles siguientes deberá fundar y motivar su determinación y comunicarlo por escrito a "EL PROVEEDOR". Cuando se rescinda el contrato "LA SEMARNAT" elaborará y notificará el finiquito correspondiente, además declarará de pleno derecho y en forma administrativa la rescisión del mismo, sin necesidad de declaración judicial alguna.

Si previamente a la determinación de dar por rescindido el contrato, se prestaren los servicios, el procedimiento iniciado quedará sin efecto, previa aceptación y verificación de "LA SEMARNAT" de que continúa vigente la necesidad de los mismos aplicando, en su caso, las penas convencionales correspondientes.

Como consecuencia de la rescisión por parte de "LA SEMARNAT", ésta quedará obligada a cubrir el costo del servicio, sólo hasta la proporción que éste haya sido devengado en forma satisfactoria para la misma, por lo tanto, "LA SEMARNAT" queda en libertad de contratar los servicios de otro proveedor y los costos que esto origine serán descontados del pago señalado en primer término, obligándose "EL PROVEEDOR" a reintegrar los pagos progresivos que haya recibido, más los intereses correspondientes, conforme a lo establecido en el artículo 51 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público. Lo anterior, en forma independiente a las sanciones que establezcan las disposiciones legales aplicables en la materia y a las contenidas en el presente contrato.

Se podrá negar la recepción de los servicios una vez iniciado el procedimiento de rescisión administrativa del contrato, cuando "LA SEMARNAT" ya no tenga la necesidad de los servicios, por lo que en este supuesto "LA SEMARNAT" determinará la rescisión administrativa del contrato y hará efectiva la garantía de cumplimiento.

Si iniciada la rescisión "LA SEMARNAT" dictamina que seguir con el procedimiento puede ocasionar algún daño o afectación a las funciones que tiene encomendadas, podrá determinar no dar por rescindido el presente contrato, en cuyo caso, le establecerá otro plazo a "EL PROVEEDOR" para que subsane el incumplimiento que hubiere motivado el inicio del procedimiento. Dicho plazo deberá hacerse constar en un convenio modificatorio en términos de los dos últimos párrafos del artículo 52 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, quedando facultada "LA SEMARNAT" para hacer efectivas las penas convencionales que correspondan.

De actualizarse el último párrafo del artículo 54 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, "LA SEMARNAT" podrá recibir los servicios, previa verificación de que continúa vigente la necesidad de los mismos y se cuenta con partida y disponibilidad presupuestaria del ejercicio fiscal vigente, en cuyo caso, mediante Convenio se modificará la vigencia del presente contrato con los precios originalmente pactados. Cualquier pacto en contrario se considerará nulo.

VIGÉSIMA.- CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR Y SUSPENSIÓN DE LOS SERVICIOS

Ninguna de las partes será responsable ante la otra por causa que derive de caso fortuito o fuerza mayor.

Si durante la vigencia del contrato se presenta caso fortuito o fuerza mayor, "LA SEMARNAT" podrá suspender la prestación del servicio hasta por un plazo de 30 (treinta) días naturales, lo que bastará sea comunicado por escrito de una de las partes a la otra con 5 (cinco) días naturales contados a partir de que se presente el evento que la motivó, a través de un oficio con acuse de recibo, procediendo "LA SEMARNAT" al pago de los servicios efectivamente prestados; si concluido el plazo persistieran las causas que dieron origen a la suspensión, "LA SEMARNAT" podrá dar por terminada anticipadamente la relación contractual que se formaliza.

Cualquier causa de fuerza mayor o caso fortuito, no obstante que sea del dominio público deberá acreditarse documentalmente por la parte que la padezca y notificar a la otra parte dentro del plazo mencionado en el párrafo que antecede a través de un oficio con acuse de recibo. Cuando se le notifique a "LA SEMARNAT", deberá ser ante la

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

Dirección General de Recursos Materiales Inmuebles y Servicios, con copia al Administrador del Contrato. En caso de que "EL PROVEEDOR" no dé aviso en el término a que se refiere este párrafo, acepta que no podrá reclamar caso fortuito o fuerza mayor.

"EL PROVEEDOR" podrá solicitar la modificación al plazo y/o fecha establecida para la conclusión de los servicios, por caso fortuito o fuerza mayor que ocurran de manera previa o hasta la fecha pactada.

Para estos efectos cuando "EL PROVEEDOR" por causa de fuerza mayor o caso fortuito no pueda cumplir con sus obligaciones en la fecha convenida, deberá solicitar por escrito a la Dirección General de Recursos Materiales Inmuebles y Servicios, con copia al Administrador del Contrato, una prórroga al plazo pactado, sin que dicha prórroga implique una ampliación al plazo original, acompañando los documentos que sirvan de soporte a su solicitud, en la inteligencia de que si la prórroga solicitada se concede y no se cumple, se aplicará la pena convencional correspondiente en términos de la cláusula denominada Penas Convencionales.

Cuando se determine justificado el caso fortuito o fuerza mayor, se celebrará entre las partes, a más tardar dentro de los treinta días naturales siguientes a que se reanuden los servicios o se actualice la condición operativa a que hubiere quedado sujeta la misma, un convenio modificatorio de prórroga al plazo respectivo sin la aplicación de penas convencionales, en términos del artículo 91 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, debiendo "EL PROVEEDOR" actualizar las garantías correspondientes.

En caso de que "EL PROVEEDOR" no obtenga la prórroga de referencia, por ser causa imputable a éste el atraso, se hará acreedor a la aplicación de las penas convencionales correspondientes.

No se considera caso fortuito o fuerza mayor, cualquier acontecimiento resultante de la falta de previsión, negligencia, impericia, provocación o culpa de "EL PROVEEDOR", o bien, aquellos que no se encuentren debidamente justificados, ya que de actualizarse alguno de estos supuestos, se procederá a la aplicación de las penas convencionales que se establecen en la cláusula correspondiente.

En caso de que la suspensión obedezca a causas imputables a "LA SEMARNAT", ésta deberá reembolsar, además de lo señalado en el párrafo anterior, los gastos no recuperables que haya erogado "EL PROVEEDOR" siempre y cuando se encuentren debidamente comprobados y se relacionen directamente con el objeto del contrato, o bien, podrá modificar el contrato a efecto de prorrogar la fecha o plazo para la prestación de los servicios. En este supuesto deberá formalizarse el convenio modificatorio respectivo, no procediendo la aplicación de penas convencionales por atraso. Asimismo, y bajo su responsabilidad podrá suspender la prestación del servicio, en cuyo caso únicamente se pagarán aquellos que hubiesen sido efectivamente prestados.

VIGÉSIMA PRIMERA.- TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO

Ambas partes convienen que para los efectos de que sea "LA SEMARNAT" quien podrá en cualquier tiempo dar por terminada anticipadamente la relación contractual que se formaliza cuando concurren razones de interés general, o bien, cuando por causas justificadas se extinga la necesidad de requerir los servicios originalmente contratados y se demuestre que de continuar con el cumplimiento de las obligaciones pactadas se ocasionaría algún daño o perjuicio al Estado o se determine la nulidad total o parcial de los actos que dieron origen al contrato con motivo de la resolución que emita la autoridad competente en un recurso de inconformidad o intervención de oficio emitida por la Secretaría de la Función Pública, lo anterior de conformidad con el artículo 54 Bis de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y primer párrafo del artículo 102 de su Reglamento.

En este supuesto "LA SEMARNAT" procederá a reembolsar, previa solicitud de "EL PROVEEDOR" los gastos no recuperables en que haya incurrido siempre que éstos sean razonables, estén debidamente comprobados y se relacionen directamente con este contrato, los cuales serán pagados dentro de un término que no podrá exceder de cuarenta y cinco días naturales posteriores a la solicitud fundada y documentada por "EL PROVEEDOR".

"EL PROVEEDOR", en términos de lo dispuesto en el artículo 102 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, podrá solicitar de manera fundada y documentada a "LA SEMARNAT"

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

el pago de gastos no recuperables, en un plazo máximo de un mes contado a partir de la fecha de la terminación anticipada del contrato.

Lo anterior, en términos del artículo 54 Bis de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público. Para tal efecto pagará a "EL PROVEEDOR" los servicios efectivamente prestados, hasta la fecha de la terminación.

La terminación anticipada se sustentará mediante dictamen que "LA SEMARNAT" elabore y en el que se precisen las razones o las causas justificadas que dan origen a la misma.

VIGÉSIMA SEGUNDA.- CESIÓN DE DERECHOS

"EL PROVEEDOR" no podrá ceder, vender, traspasar o subcontratar los derechos y obligaciones derivados del presente contrato, en ninguna forma y por ningún concepto, a favor de cualquier otra persona, con excepción de los derechos de cobro, en cuyo caso deberá contar con el consentimiento expreso y por escrito de "LA SEMARNAT", en términos del artículo 46, último párrafo, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

"LA SEMARNAT" manifiesta su consentimiento, para que "EL PROVEEDOR" pueda ceder sus derechos de cobro a favor de un intermediario financiero, mediante operaciones de factoraje o descuento electrónico en cadenas productivas, conforme a lo previsto en las Disposiciones Generales a las que deberán sujetarse las Dependencias y Entidades de la Administración Pública Federal para su incorporación al Programa de Cadenas Productivas de Nacional Financiera, S.N.C., Institución de Banca de Desarrollo, publicados en el Diario Oficial de la Federación el 28 de febrero de 2007, y sus reformas y adiciones publicadas el 6 de abril de 2009 y 25 de junio de 2010.

VIGÉSIMA TERCERA.- AUTONOMÍA DE LAS DISPOSICIONES

La invalidez, ilegalidad o falta de coercibilidad de cualquiera de las disposiciones del presente contrato de ninguna manera afectarán la validez y coercibilidad de las demás disposiciones del mismo.

VIGÉSIMA CUARTA.- INTERVENCIÓN

LAS SECRETARÍAS DE HACIENDA Y CRÉDITO PÚBLICO, DE LA FUNCIÓN PÚBLICA, Y DE ECONOMÍA, así como el Órgano Interno de Control en "LA SEMARNAT" y demás órganos fiscalizadores tendrán la intervención que las leyes y reglamentos en la materia les señalen, en la celebración y cumplimiento de este contrato.

VIGÉSIMA QUINTA.- RESPONSABILIDAD LABORAL, CIVIL Y FISCAL

Para efectos del cumplimiento del presente contrato, "EL PROVEEDOR" se obliga a proporcionar el personal especializado para la ejecución de los servicios contratados y será responsable de los antecedentes de su personal, garantizándolos en forma adecuada, por lo que queda expresamente estipulado que el presente contrato se suscribe en atención a que "EL PROVEEDOR" cuenta con el personal técnico y profesional necesario, experiencia, materiales, equipo e instrumentos de trabajo propios para ejecutar los servicios objeto del mismo.

"EL PROVEEDOR" reconoce y acepta que actúa como empresario y patrón del personal que ocupa para la ejecución del objeto de este contrato, por lo que será el único responsable de las obligaciones derivadas de las disposiciones legales y demás ordenamientos en materia del trabajo y seguridad social para con sus trabajadores.

Asimismo, "EL PROVEEDOR" reconoce y acepta que, con relación al presente contrato, actúa exclusivamente como proveedor independiente, por lo que nada de lo contenido en este instrumento jurídico, ni la práctica comercial entre las partes, creará una relación laboral o de intermediación en términos del artículo 13 de la Ley Federal del Trabajo, entre "EL PROVEEDOR", incluyendo sus vendedores y/o subcontratistas y sus respectivos funcionarios o empleados, y "LA SEMARNAT".



CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

Asimismo, las partes aceptan y reconocen expresamente que no son aplicables a este contrato, las disposiciones de la Ley Federal del Trabajo, ni de la Ley Federal de los Trabajadores al Servicio del Estado, reglamentaria del apartado "B" del artículo 123 constitucional sino únicamente la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, su Reglamento y demás normatividad aplicable.

Por lo anterior, en caso de cualquier reclamación o demanda, relacionada con los supuestos establecidos en la presente cláusula y proveniente de cualquiera de las personas antes mencionadas, que pueda afectar los intereses de "LA SEMARNAT" o involucrarla, "EL PROVEEDOR" exime desde ahora a "LA SEMARNAT" de cualquier responsabilidad fiscal, laboral y de seguridad social, civil, penal y de cualquier otra índole, que pudiera darse como consecuencia directa de la prestación de los servicios materia del presente instrumento, quedando obligado a intervenir de manera inmediata en estos casos, por lo que en ningún momento se considerará como patrón sustituto o solidario, ni como intermediaria a "LA SEMARNAT" respecto de dicho personal.

VIGÉSIMA SEXTA.- INFORMACIÓN Y CONFIDENCIALIDAD

Que para garantizar el acceso a la información pública de conformidad con los artículos 3 y 5 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública y el artículo 70 fracciones XXVII, XXVIII de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública, las partes otorgan su consentimiento, para que en caso de solicitarse de acuerdo al procedimiento correspondiente, se proporcionen los datos que obran en el presente instrumento jurídico, salvo los que la propia ley considera como información confidencial o reservada, en términos de los artículos 110 y 113 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública.

Por su parte, "EL PROVEEDOR" se obliga a comunicar a "LA SEMARNAT" de cualquier hecho o circunstancia que en razón de los servicios prestados sea de su conocimiento y que pueda beneficiar o evitar un perjuicio a la misma.

"EL PROVEEDOR" se obliga a guardar confidencialidad de los trabajos o servicios contratados y a no proporcionar ni divulgar datos o informes inherentes a los mismos.

"EL PROVEEDOR" igualmente conviene en limitar el acceso a dicha información confidencial, a sus empleados o representantes, a quienes en forma razonable podrá dar acceso, sin embargo, necesariamente los harán partícipes y obligados solidarios con él mismo, respecto de sus obligaciones de confidencialidad pactadas en virtud de este contrato.

Cualquier persona que tuviere acceso a dicha información deberá ser advertida de lo convenido en este contrato, comprometiéndose a realizar esfuerzos razonables para que dichas personas observen y cumplan lo estipulado en esta cláusula.

Ambas partes convienen en considerar información confidencial a toda aquella relacionada con las actividades propias de "LA SEMARNAT" así como la relativa a sus funcionarios, empleados, consejeros, asesores, incluyendo sus consultores.

De la misma manera convienen en que la información confidencial a que se refiere esta cláusula puede estar contenida en documentos, fórmulas, cintas magnéticas, programas de computadora, diskettes o cualquier otro material que tenga información jurídica, operativa, técnica, financiera, de análisis, compilaciones, estudios, gráficas o cualquier otro similar.

También será considerada información confidencial, la proporcionada y/o generada por "LA SEMARNAT" que no sea del dominio público y/o del conocimiento de las autoridades.

Las obligaciones de confidencialidad asumidas por "EL PROVEEDOR" en virtud de este contrato subsistirán ininterrumpida y permanentemente con toda fuerza y vigor aún después de terminado o vencido el plazo del presente contrato, en el territorio nacional o en el extranjero.

En caso de incumplimiento a las obligaciones estipuladas en esta cláusula, "EL PROVEEDOR" conviene en pagar los daños y perjuicios que en su caso ocasione a "LA SEMARNAT".

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

VIGÉSIMA SÉPTIMA.- PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS O SERVICIOS

"EL PROVEEDOR" conviene en que no podrá divulgar por medio de publicaciones, informes o en cualquier otra forma, el programa, datos obtenidos de la prestación de los servicios objeto de este contrato ni el resultado de éstos, sin la autorización expresa de "LA SEMARNAT", pues dichos programas, datos y resultados son propiedad de esta última.

VIGÉSIMA OCTAVA.- PATENTES, MARCAS Y DERECHOS DE AUTOR

"EL PROVEEDOR" asume toda la responsabilidad por las violaciones que se causen en materia de patentes, marcas y derechos de autor, con respecto a la propiedad de los trabajos o servicios objeto de este contrato.

En caso de llegarse a presentar una demanda en los términos establecidos en el párrafo anterior, "LA SEMARNAT" notificará a "EL PROVEEDOR", para que tome las medidas pertinentes al respecto, "EL PROVEEDOR" exime a "LA SEMARNAT" de cualquier responsabilidad.

"EL PROVEEDOR" tendrá derecho a que se respeten los derechos de autor que en su caso se generen por la prestación de los servicios objeto del presente contrato y cede, en todo caso, a "LA SEMARNAT" los derechos patrimoniales que le pudieran corresponder u otros derechos exclusivos que resulten, mismos que invariablemente se constituirán a favor de "LA SEMARNAT".

VIGÉSIMA NOVENA.- RECONOCIMIENTO CONTRACTUAL

El presente contrato constituye el acuerdo único entre las partes en relación con el objeto del mismo y deja sin efecto cualquier otra negociación o comunicación entre éstas, ya sea oral o escrita, anterior a la fecha en que se firme el mismo.

Las partes acuerdan que en el caso de que alguna de las cláusulas establecidas en el presente instrumento fuere declarada como nula por la autoridad jurisdiccional competente, las demás cláusulas serán consideradas como válidas y operantes para todos sus efectos legales.

"EL PROVEEDOR" reconoce que los convenios modificatorios y/o de terminación anticipada y/o de prórroga serán suscritos por el servidor público que firma este contrato, o quien lo sustituya o quien esté facultado para ello.

"EL PROVEEDOR" reconoce y acepta que la rescisión administrativa de este contrato podrá llevarse a cabo por el servidor público que lo suscribe o quien esté facultado para ello.

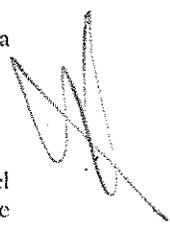
Para el caso de que exista discrepancia entre la solicitud de cotización y el Contrato, prevalecerá lo establecido en la solicitud de cotización.

TRIGÉSIMA.- CONCILIACIÓN

De acuerdo con lo dispuesto por los artículos 77, 78 y 79 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y servicios del Sector Público, en cualquier momento durante la vigencia del presente contrato, se podrá solicitar ante la Secretaría de la Función Pública o el Órgano interno de Control de esta Secretaría, procedimiento de conciliación por desavenencias derivadas del cumplimiento del presente contrato, el cual podrá ser requerido por cualquiera de las partes.

El procedimiento de conciliación, no podrá solicitarse si el presente contrato fue rescindido administrativamente, ello sin perjuicio de que se solicite conciliación respecto del finiquito que deban formularse como consecuencia de la rescisión determinada.

Si en el procedimiento de conciliación, se llega a un acuerdo respecto del cumplimiento del presente contrato, la validez del mismo, estará condicionada a la formalización del convenio ante autoridad judicial.



SEMARNAT

SECRETARÍA DE
MEDIO AMBIENTE
Y RECURSOS NATURALES



CONTRATO DGRMIS-DAC-UCAI-001/2017.
"ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO
BLANCO DEL PROYECTO: "DÉCIMO TERCERA
REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS
PARTES DEL CONVENIO SOBRE DIVERSIDAD
BIOLÓGICA (COP-13)".

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

No podrá iniciarse otra conciliación sobre los mismos aspectos cuando las partes en un procedimiento anterior no hayan logrado un arreglo, salvo que en la nueva solicitud de conciliación se aporten elementos no contemplados en la negociación anterior.

TRIGÉSIMA PRIMERA.- JURISDICCIÓN

Las partes convienen que, para la interpretación y cumplimiento de este contrato, así como para lo no previsto en el mismo, se someterán a la jurisdicción y competencia de los Tribunales Federales con residencia en la Ciudad de México, renunciando al fuero que pudiera corresponderles en razón de su domicilio o vecindad presente o futura o por cualquier otra causa.

LEÍDO QUE FUE POR LAS PARTES QUE EN EL INTERVIENEN Y SABEDORES DE SU CONTENIDO, ALCANCE Y EFECTOS LEGALES, SE FIRMA EL PRESENTE CONTRATO, CONSTANTE DE 19 FOJAS ÚTILES Y 24 FOJAS QUE CONFORMAN EL ANEXO ÚNICO, PARA HACER UN TOTAL DE 43, EN CINCO TANTOS, AL CALCE Y AL MARGEN POR TODOS LOS QUE EN EL INTERVIENEN EN LA CIUDAD DE MÉXICO, EL DÍA 15 DE NOVIEMBRE DE 2017.

POR "LA SEMARNAT".

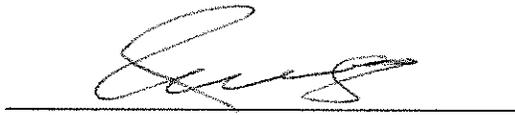
POR "EL PROVEEDOR".



Ing. Eduardo Juan Guerrero Valdez,
Director General de Recursos Materiales,
Inmuebles y Servicios.



G. Edgar Javier Corlay Aguilar,
Administrador Único de "Vision Tech
Soluciones Tecnológicas, S.A de C.V".



Lic. Luz María Ortiz Ortiz.

Con fundamento en lo dispuesto por el artículo 84 primer párrafo del Reglamento Interior de la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales, en suplencia por ausencia temporal del Titular de la Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales, previa designación mediante oficio No. UCAI/00011833/2017, de fecha 10 de noviembre de 2017, firma la Directora General Adjunta de Acuerdos Ambientales Multilaterales.



Ing. Ramón Alejandro Alcalá Valera,
Director de Adquisiciones y Contratos.

SEMARNAT

SECRETARÍA DE
MEDIO AMBIENTE
Y RECURSOS NATURALES



CONTRATO DGRMIS-DAC-UCAI-001/2017.
"ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO
BLANCO DEL PROYECTO: "DÉCIMO TERCERA
REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS
PARTES DEL CONVENIO SOBRE DIVERSIDAD
BIOLÓGICA (COP-13)".

CONTRATO DGRMIS- DAC-UCAI-001/2017.

Nombre.

C, Patricia González Ramírez
Directora de Operación y Seguimiento a
Organismos Internacionales

LAS ANTEFIRMAS Y FIRMAS QUE ANTECEDEN CORRESPONDEN AL CONTRATO DGRMIS-DAC-UCAI-001/2017, DE FECHA 15 DE NOVIEMBRE DE 2017, QUE CELEBRA EL EJECUTIVO FEDERAL POR CONDUCTO DE LA SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES, CON "VISION TECH SOLUCIONES TECNOLÓGICAS, S.A DE C.V."- CONSTE.

SEMARNAT

SECRETARÍA DE
MEDIO AMBIENTE
Y RECURSOS NATURALES



OFICIALÍA MAYOR
Dirección General de Recursos Materiales, Inmuebles y Servicios
Solicitud de Cotización No. 038/2017.
Ciudad de México, a 03 de Noviembre de 2017.

ANEXO I "ESPECIFICACIONES TÉCNICAS"

Handwritten signature

Handwritten signature



	<p align="center">UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)</p>
	<p align="center">Especificaciones Técnicas</p>
<p>Descripción de los servicios:</p>	<p align="center">ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"</p>

1. ANTECEDENTES.

El Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) es un tratado internacional jurídicamente vinculante del que México es parte contratante, su objetivo general es promover medidas que conduzcan a un futuro sostenible, de ahí que se puedan resaltar tres objetivos particulares:

1. La conservación de la diversidad biológica,
2. La utilización sostenible de sus componentes, y
3. La participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos.

Es menester señalar que la conservación y el uso sustentable de la diversidad biológica es de interés común para toda la humanidad.

El CDB cubre la diversidad biológica a todos los niveles: ecosistemas, especies y genes; también cubre la biotecnología, entre otras, a través del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología del que México es parte contratante, de hecho, cubre todos los posibles dominios que estén directa o indirectamente relacionados con la diversidad biológica y su papel en el desarrollo, desde la ciencia, la política, la educación, la agricultura, los negocios, la cultura y mucho más.

El Protocolo de Nagoya, busca la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos, también forma parte de esta Convención ya que entró en vigor en el año de 2014 y del que México, también es parte contratante.

La Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (SCDB) tiene su sede en Montreal, Canadá, está encabezada por un Secretario Ejecutivo, cuya principal función es la de ayudar a las partes a implementar el CDB; sus Protocolos y sus programas de trabajo, organizar reuniones, redactar borradores de documentos, coordinar la labor del Convenio con la de otras organizaciones internacionales y recopilar así como difundir información relevante para la implementación del Convenio.

El órgano rector del CDB es la Conferencia de las Partes (COP-13), autoridad suprema de todos los Gobiernos (Partes) que han ratificado el tratado, la COP se reúne cada dos años para examinar el progreso del convenio, fijar prioridades y adoptar decisiones.

En la última COP del Convenio, la número 12, que se llevó a cabo en Pyeongchang, Corea del Sur en el mes de octubre de 2014, los países Parte decidieron en forma unánime que México tuviera la responsabilidad de tener y organizar la próxima sede de la Décimo Tercera Reunión Ordinaria de la Conferencia de las partes



	<p align="center">UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)</p>
	<p align="center">Especificaciones Técnicas</p>
<p>Descripción de los servicios:</p>	<p align="center">ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"</p>

que integran el Convenio Sobre la Diversidad Biológica (COP-13), que a su vez actúa como Octava Reunión de las partes que integran el Protocolo de Cartagena Sobre Seguridad de la Biotecnología (Cop-Mop-8), así como la Segunda Reunión de las partes que integran el Protocolo de Nagoya Sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se deriven de su utilización (Cop-Mop-2), en el año 2016.

El compromiso de México fue ofrecer un espacio propicio para el desarrollo de los trabajos de las tres reuniones.

En marzo de 2016, el Secretario Ejecutivo de la CDB, Braulio Ferreira de Souza Días, visitó México para establecer una agenda de trabajo en donde se incluyó el análisis de las posibles sedes para albergar un evento de tal magnitud.

Después de valorar las opciones, la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica de Naciones Unidas y el Gobierno de México acordaron que Cancún, Quintana Roo, fuera la sede de la COP13.

El 10 de marzo de 2016, fue suscrito un acuerdo de país anfitrión para llevar a cabo la COP13, la COP-MOP-8 y la COP-MOP-2, del 4 al 17 de diciembre de 2016, precedidas por el Segmento de Alto Nivel del 2 al 3 de diciembre de 2016, en Cancún, Quintana Roo. Cabe mencionar que es la primera vez en la que se sesionaron de manera simultánea dichas conferencias.

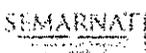
2. JUSTIFICACIÓN.

Dado que por Acuerdo del Ejecutivo Federal publicado en el Diario Oficial de la Federación el 6 de julio de 2017, se establecieron las bases generales que deberán observar las Dependencias y Entidades de la Administración Pública Federal, la Procuraduría General de la República, así como las empresas productivas del Estado en el proceso de rendición de cuentas al término de cada administración gubernamental; así como los servidores públicos federales al momento de separarse de su empleo, cargo o comisión, en el proceso de entrega-recepción de los asuntos a su cargo; y que derivado de dicho Acuerdo el 24 de julio de 2017, se emitió el Acuerdo por el que se establecen los lineamientos generales para la regulación de los procesos de entrega-recepción y de rendición de cuentas de la Administración Pública Federal, el cual en su Artículo 27, establece que las Dependencias deberán elaborar Libros Blancos o Memorias Documentales cuando consideren resaltar acciones de los programas, proyectos, políticas públicas y otras acciones gubernamentales, la Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales (UCAI) ha decidido elaborar un Libro Blanco del proyecto denominado "COP13", ya que se considera fue un proyecto de alto impacto social, ambiental, la integración de la conservación y el uso sustentable de la biodiversidad en los planes, programas y políticas sectoriales e intersectoriales con énfasis en los sectores agrícola, forestal, pesquero y turístico, fortaleciendo la Administración Pública Federal.

3. OBJETIVO DEL SERVICIO.

Los servicios tienen como objetivo dar a conocer mediante la "Elaboración e Integración de libros blancos",



	<p align="center">UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)</p>
	<p align="center">Especificaciones Técnicas</p>
<p>Descripción de los servicios:</p>	<p align="center">ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"</p>

los términos en que se ejercieron los recursos del proyecto denominado "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)", acreditando la ejecución del proyecto con la debida fundamentación y motivación, ordenados y bien documentados; revisar su cumplimiento normativo; describir las acciones conceptuales, legales, presupuestarias, administrativas y operativas del proyecto; verificar el cumplimiento de las metas, objetivos y de los contratos, pagos y entregables; ordenar y unificar los soportes documentales que los sustentan; y presentar los procesos y programas a través de la integración documental física y electrónica.

4. ENTREGABLES.

Se entregará un documento impreso y en medio digital, que contenga lo siguiente:

- I. **Presentación.** En este apartado se describirá el nombre y principales componentes del proyecto denominado "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)", el periodo de vigencia que se documenta, su ubicación geográfica; principales características técnicas; unidades administrativas participantes, así como nombre y firma del titular de la Dependencia.
- II. **Fundamento legal y objetivo del Libro Blanco.**
- III. **Antecedentes.** En este apartado se señalarán las causas o problemática general que motivó la conceptualización y ejecución del proyecto.
- IV. **Marco normativo aplicable a las acciones realizadas durante la ejecución del proyecto.** Se listará el marco normativo que dio sustento legal a las acciones realizadas en la etapa de planeación, diseño y ejecución del proyecto.
- V. **Vinculación del programa, proyecto o asunto con el Plan Nacional de Desarrollo y programas sectoriales, institucionales, regionales y/o especiales.**
- VI. **Síntesis ejecutiva del proyecto.** Este apartado incluirá una breve descripción cronológica de las principales acciones realizadas desde la planeación, ejecución, seguimiento hasta la conclusión del programa o acción.
- VII. **Acciones realizadas.** El objetivo de este apartado es describir e integrar de manera pormenorizada la información relacionada con las principales decisiones y acciones realizadas durante la ejecución del proyecto. Se deberá considerar la información relativa a lo siguiente:

[Handwritten signatures and initials on the left side of the page]

[Handwritten mark on the right side of the page]

[Handwritten initials at the bottom left]



SEMARNAT	UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)
	Especificaciones Técnicas
Descripción de los servicios:	ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"

- a. Presupuesto;
 - b. Integración de expedientes y/o de proyectos ejecutivos, y
 - c. Aplicación de los recursos financieros y presupuestarlos, incluyendo un cuadro resumen del total del presupuesto autorizado y ejercido y, en su caso, información de los recursos enterados a la Tesorería de la Federación; de los procesos de adjudicación de bienes y/o servicios; de los convenios y/o contratos celebrados.
- VIII. **Seguimiento y control.** En este apartado se incluirá una relación de los informes periódicos sobre los avances y situación del proyecto; así como, en su caso, las acciones realizadas para corregir o mejorar su ejecución, las auditorías practicadas y la atención a las observaciones determinadas.
- IX. **Resultados y beneficios alcanzados e impactos identificados.** En este apartado se precisará el avance en el cumplimiento de las metas y objetivos del proyecto, los resultados y beneficios alcanzados e impactos identificados, mencionando, en su caso, las evaluaciones externas realizadas por las diversas instancias.
- X. **Resumen ejecutivo del Informe final del servidor público responsable de la ejecución del proyecto.**
- XI. **Anexos.** En este apartado se incluirá una relación cronológica y ordenada por temática, de todo el soporte documental que se generó durante las etapas de planeación, ejecución, seguimiento y puesta en operación del proyecto, de acuerdo a su naturaleza y características, y de conformidad con la normatividad aplicable.
Las temáticas que deberán considerarse para clasificar toda la documentación soporte del programa, proyecto o política pública, según corresponda, son las siguientes:
- a) Estudios, análisis, proyectos ejecutivos y expedientes técnicos;
 - b) Autorizaciones y permisos;
 - c) Proceso de adjudicación, contratos y convenios;
 - d) Presupuesto autorizado y aplicación de los recursos (documentación soporte de los trámites y registros contables y presupuestarios realizados);
 - e) Informes periódicos de avances y situación e informe final, y
 - f) Auditorías de los entes de fiscalización (auditorías practicadas y la atención a las observaciones determinadas).



	UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)
	Especificaciones Técnicas
Descripción de los servicios:	ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"

En el Libro Blanco se describirán y presentarán de manera cronológica las acciones conceptuales, legales, presupuestarias, administrativas, operativas y de seguimiento que se hayan realizado, así como los resultados obtenidos por el programa, proyecto o asunto de que se trate, soportando todo lo anterior con copias fotostáticas de los documentos originales respectivos.

5. PLAZO DE EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS.

El plazo máximo de ejecución de los servicios será de 5 semanas, el cual empezará a partir del día siguiente de la notificación de la adjudicación del contrato y deberán concluir antes del 31 de diciembre, de acuerdo con el siguiente cronograma:

ACTIVIDAD	SEMANA				
	1	2	3	4	5
1. Recopilación y análisis de la información	█	█			
2. Entrevistas con funcionarios de la UCAI	█	█			
3. Integración de la Información			█	█	
4. Revisión con la UCAI del proyecto de Libro Blanco				█	
5. Entrega del Libro Blanco y sus anexos					█

6. LUGAR DE EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS.

Los servicios objeto del contrato, se realizarán en las oficinas que asigne la UCAI, en el domicilio ubicado en Avenida Ejército Nacional 223, Piso 21 Ala A, Colonia Anáhuac, Delegación Miguel Hidalgo, Ciudad de México.

7. HORARIO DE ACTIVIDADES Y PROGRAMA DE TRABAJO.

A más tardar dentro de los 5 días hábiles siguientes al inicio de los trabajos, el ADMINISTRADOR DEL CONTRATO designado por la UCAI y el COORDINADOR TÉCNICO del prestador de servicios, definirán de común acuerdo el Programa de Trabajo, el cual mencionará los tiempos, alcances y procedimientos específicos a aplicar, debiendo cumplir como mínimo con lo establecido en el numeral 4.

Todas las actividades que se realicen con la finalidad de cumplir con el objeto del Contrato, tendrán el horario de 9 a 17 horas, de lunes a viernes.



SEMARNAT	UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)
	Especificaciones Técnicas
Descripción de los servicios:	ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"

8. ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.

El servidor público responsable de administrar el contrato será la C. Patricia González Ramírez, Directora de Operación y Seguimiento a Organismos internacionales o quien la sustituya en el cargo, quien será la encargada de verificar el contenido y la correcta integración de los entregables.

9. FORMA DE EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS.

El administrador del contrato, será responsable del suministro de información, de la supervisión y control de los servicios contratados, del trámite del pago al prestador de servicios y del resguardo de los documentos generados durante la prestación de los servicios.

Para la ejecución de los servicios, el prestador de servicios comunicará por escrito al ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, el nombramiento de un COORDINADOR TÉCNICO, quien establecerá comunicación con el ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, para definir el Programa de Trabajo y acciones conjuntas que conduzcan al cumplimiento del objeto del contrato, así mismo el COORDINADOR TÉCNICO tendrá a cargo las siguientes funciones:

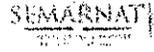
- a) Conjuntamente con el ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, realizar el programa de los servicios a ejecutar considerando las situaciones presentadas y las necesidades detectadas.
- b) Conforme al Programa de Trabajo, realizar los servicios establecidos.
- c) Atender los requerimientos del ADMINISTRADOR EL CONTRATO, para el correcto desarrollo de los servicios.
- d) Seguimiento y atención de los documentos generados para el servicio como aviso de inicio y término, solicitud de documentación y entrega-recepción de los servicios.
- e) Presentar la documentación requerida para el pago de los servicios, en los términos establecidos en el contrato.

Así mismo, el COORDINADOR TÉCNICO del prestador de servicios, informará al ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, los problemas que pudieren presentarse que afecten el desarrollo de los servicios, y en su caso gestionará todos los requerimientos de personal, material y equipo necesarios para la ejecución de los mismos.

10. MATERIALES, EQUIPO Y HERRAMIENTA.

El contratante no proporcionará materiales, equipo y/o herramienta para la ejecución de los trabajos, los equipos necesarios para la ejecución serán proporcionados por el prestador de servicios.



	<p align="center">UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)</p>
	<p align="center">Especificaciones Técnicas</p>
<p>Descripción de los servicios:</p>	<p align="center">ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"</p>

11. OBLIGACIONES DEL PRESTADOR DE SERVICIOS.

- a) Mantener un estándar de calidad en las actividades desarrolladas, mismas que consistirán básicamente en: amabilidad, atención, oportunidad, eficiencia y eficacia.
- b) Desde el inicio hasta el término de los servicios, deberá contar con el personal y equipo necesario para la realización eficiente de los servicios, manteniendo una comunicación continua con el personal de la UCAI.
- c) Dar todas las facilidades al personal de la UCAI, para que éste pueda participar activamente en las actividades principales que conforman el servicio.
- d) Considerar el personal necesario para el adecuado desarrollo de los servicios contratados, y será el único responsable de las condiciones de contratación del personal requerido para el seguimiento y cumplimiento oportuno de los servicios objeto del Contrato.
- e) No divulgar ni dar a conocer los datos y documentos que el área contratante le proporcione para las actividades que desarrolla, ni dar informes a personas distintas de las señaladas por el personal de la SEMARNAT.

12. FORMA DE PAGO

El pago se realizará en moneda nacional y los precios se mantendrán fijos durante la vigencia del contrato. El pago será de acuerdo al artículo 51 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público. Dentro de los 20 (veinte) días naturales siguientes a la entrega de la factura, previa presentación y autorización a satisfacción del ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.

En términos de lo dispuesto en el artículo 90 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, en caso de que la o las facturas entregadas por el prestador del servicio para su pago, presenten errores o deficiencias, la SEMARNAT a través del ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, deberá indicarlo por escrito dentro de los tres días hábiles siguientes al de su recepción. El período que transcurre a partir de la entrega del citado escrito y hasta que el proveedor presente las correcciones, no se computará para efectos del plazo de pago señalado en el párrafo anterior.

13. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.

Con fundamento en la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y el Artículo 103 de su Reglamento, el prestador del servicio garantizará el cumplimiento del servicio mediante una póliza de fianza emitida por la institución afianzadora autorizada por la Comisión Nacional de Seguros y Fianzas, la cual equivaldrá al 10% (diez por ciento) del monto total del contrato, sin incluir el impuesto al valor agregado, en la que se señale como beneficiario a la Tesorería de la Federación.



SEMARNAT	UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)
	Especificaciones Técnicas
Descripción de los servicios:	ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Déclmo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"

DEDUCCIONES AL PAGO

De conformidad con lo establecido en el artículo 53 Bis de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y 97 de su Reglamento, la SEMARNAT a través del área requirente, aplicará las deducciones al pago del servicio, al prestador del servicio que se haga acreedor, en caso de que incurra en cualquiera de los supuestos, mismas que se descontarán de la factura pendiente de pago.

17. RESCISIÓN ADMINISTRATIVA

La SEMARNAT podrá en cualquier momento, por causas imputables al licitante adjudicado, rescindir administrativamente el contrato, cuando el prestador del servicio incumpla con cualquiera de las obligaciones estipuladas en el mismo. Dicha rescisión operará de pleno derecho, sin necesidad de declaración o resolución judicial, bastando que se cumpla con el procedimiento señalado en el artículo 54 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y en la Cláusula denominada Procedimiento de Rescisión Administrativa del Contrato.

Las causas específicas que pueden dar lugar a que la SEMARNAT inicie el procedimiento de rescisión administrativa del contrato, son las siguientes:

- I. Si el Prestador de Servicios no entrega los servicios en el plazo y términos estipulados en el contrato.
- II. Si Prestador de Servicios suspende injustificadamente la entrega de los servicios, entrega servicios distintos cuantitativa o cualitativamente a lo solicitado en el presente contrato, o se niega a reponer algún servicio o producto que haya sido rechazado (por defectuoso) por parte de "SUPERVISOR DEL CONTRATO".
- III. Si Prestador de Servicios no cumple con lo convenido, en las especificaciones y condiciones establecidas en el contrato, o si Prestador de Servicios no acata los acuerdos suscritos entre ambas partes de manera injustificada.
- ✓ IV. Si el Prestador de Servicios se declara en quiebra o suspensión de pagos o si efectúa cesión de bienes en forma tal que afecte el cumplimiento de este contrato.
- ✓ V. Si el Prestador de Servicios subcontrata o cede total o parcialmente el presente contrato o los derechos derivados del mismo a un tercero, sin el aviso previo a "SEMARNAT".
- ✓ VI. Si el Prestador de Servicios no concede a "SEMARNAT", las facilidades o datos necesarios para la inspección y validación en la realización de los servicios materia del contrato.

18. NORMAS PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO

No existen NOM, NMX o ISO900 que sirvan de referencia para la prestación del servicio.



	<p align="center">UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)</p>
<p align="center">Especificaciones Técnicas</p>	
<p>Descripción de los servicios:</p>	<p align="center">ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"</p>

Estas garantías serán entregadas a la SEMARNAT dentro de los diez días naturales siguientes a la firma del contrato. Es de cumplimiento INDIVISIBLE.

14. PÓLIZA DE RESPONSABILIDAD CIVIL

No aplica.

15. PÓLIZA DE VICIOS OCULTOS

No aplica.

16. PENAS CONVENCIONALES Y DEDUCCIONES AL PAGO PENAS CONVENCIONALES

Conforme a lo dispuesto por los artículos 53, 45 fracción XIX de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y a lo señalado en el artículo 95 del Reglamento de la Ley Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, el prestador quedará obligado a pagar por concepto de penas convencionales, por cada día natural de atraso en el servicio acorde conforme a una pena convencional del .002 (dos al millar), por cada día natural de demora de los entregables. Dicha pena se le descontará a "El Prestador" de las liquidaciones que deban hacersele, conforme a la fórmula que a continuación se describe:

La pena convencional se calculará multiplicando el porcentaje de penalización diaria que corresponda al plazo de entrega del contrato, por el número de días de atraso y el resultado se multiplicará por el valor de los bienes entregados con atraso.

Fórmula: $Pca = Pd \times Nda \times Vbea$

Dónde:

Pca: Pena convencional aplicable

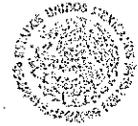
Pd: Penalización Diaria

Nda: Número de días de atraso

Vbea: Valor de los bienes entregados con atraso

Esta penalización será cubierta mediante el pago de derechos, productos y aprovechamientos, esquema E-cinco, ante alguna de las instituciones bancarias autorizadas, acreditando dicho pago con la entrega del recibo bancario al SUPERVISOR DEL CONTRATO.

La pena convencional a cargo del prestador por ningún concepto podrá exceder el monto de la garantía de cumplimiento del contrato y los plazos serán los establecidos en el programa de trabajo mencionado en el numeral 9 del presente documento.



OFICIALÍA MAYOR
Dirección General de Recursos Materiales, Inmuebles y Servicios
Solicitud de Cotización No. 038/2017.
Ciudad de México, a 03 de Noviembre de 2017.

	UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES (UCAI-109)
	Especificaciones Técnicas
Descripción de los servicios:	ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"

19. APLICACIÓN DE PRUEBAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO

No se aplicarán pruebas para la contratación del servicio.

20. PROPIEDAD INTELECTUAL

Todos los productos, informes y documentos resultantes del desarrollo de las actividades objeto de estas Especificaciones Técnicas serán propiedad de SEMARNAT. Cualquier publicación o difusión de información en relación con los trabajos desarrollados al amparo del contrato que se celebre, habrán de someterse a las políticas de la SEMARNAT relacionadas con la materia.

21. PROPUESTA ECONÓMICA

La propuesta económica de los POSIBLES PROVEEDORES deberá presentarse conforme a lo siguiente:

Partida	Descripción	Unidad	Cantidad	Monto total del servicio
Única	ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO: "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"	Servicio	1	
		16% IVA		
		TOTAL		

ADMINISTRADOR DEL CONTRATO

PATRICIA GONZÁLEZ RAMÍREZ
DIRECTORA DE OPERACIÓN Y SEGUIMIENTO
A ORGANISMOS INTERNACIONAL

AUTORIZA

LIC. ENRIQUE LENDO FUENTES
TITULAR DE LA UNIDAD COORDINADORA DE
ASUNTOS INTERNACIONALES



Nombre y firma del representante legal del LICITANTE

Nota: El presente formato podrá ser reproducido por cada participante en el modo que estime conveniente, debiendo respetar su contenido.

Handwritten signature

Handwritten signature

**ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.**

1. ANTECEDENTES.

El Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) es un tratado internacional jurídicamente vinculante del que México es parte contratante, su objetivo general es promover medidas que conduzcan a un futuro sostenible, de ahí que se puedan resaltar tres objetivos particulares:

1. La conservación de la diversidad biológica,
2. La utilización sostenible de sus componentes, y
3. La participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos.

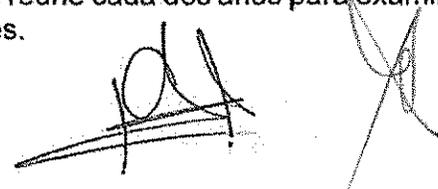
Es menester señalar que la conservación y el uso sustentable de la diversidad biológica es de interés común para toda la humanidad.

El CDB cubre la diversidad biológica a todos los niveles: ecosistemas, especies y genes; también cubre la biotecnología, entre otras, a través del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología del que México es parte contratante, de hecho, cubre todos los posibles dominios que estén directa o indirectamente relacionados con la diversidad biológica y su papel en el desarrollo, desde la ciencia, la política, la educación, la agricultura, los negocios, la cultura y mucho más.

El Protocolo de Nagoya, busca la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos, también forma parte de esta Convención ya que entró en vigor en el año de 2014 y del que México, también es parte contratante.

La Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (SCDB) tiene su sede en Montreal, Canadá, está encabezada por un Secretario Ejecutivo, cuya principal función es la de ayudar a las partes a implementar el CDB, sus Protocolos y sus programas de trabajo, organizar reuniones, redactar borradores de documentos, coordinar la labor del Convenio con la de otras organizaciones internacionales y recopilar así como difundir información relevante para la implementación del Convenio.

El órgano rector del CDB es la Conferencia de las Partes (COP-13), autoridad suprema de todos los Gobiernos (Partes) que han ratificado el tratado, la COP se reúne cada dos años para examinar el progreso del convenio, fijar prioridades y adoptar decisiones.





VISION TECH

SOLUCIONES TECNOLÓGICAS, S.A. DE C.V.

MONTES DE OCA 110-5 COL. VICENTE SUAREZ

OAXACA, OAXACA CP 68050

000633

ANEXO I. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

En la última COP del Convenio, la número 12, que se llevó a cabo en Pyeongchang, Corea del Sur en el mes de octubre de 2014, los países Parte decidieron en forma unánime que México tuviera la responsabilidad de tener y organizar la próxima sede de la Décimo Tercera Reunión Ordinaria de la Conferencia de las partes que integran el Convenio Sobre la Diversidad Biológica (COP-13), que a su vez actúa como Octava Reunión de las partes que integran el Protocolo de Cartagena Sobre Seguridad de la Biotecnología (Cop-Mop-8), así como la Segunda Reunión de las partes que integran el Protocolo de Nagoya Sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se deriven de su utilización (Cop-Mop-2), en el año 2016.

El compromiso de México fue ofrecer un espacio propicio para el desarrollo de los trabajos de las tres reuniones.

En marzo de 2016, el Secretario Ejecutivo de la CDB, Braulio Ferreira de Souza Días, visitó México para establecer una agenda de trabajo en donde se incluyó el análisis de las posibles sedes para albergar un evento de tal magnitud.

Después de valorar las opciones, la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica de Naciones Unidas y el Gobierno de México acordaron que Cancún, Quintana Roo, fuera la sede de la COP13.

El 10 de marzo de 2016, fue suscrito un acuerdo de país anfitrión para llevar a cabo la COP13, la COP-MOP-8 y la COP-MOP-2, del 4 al 17 de diciembre de 2016, precedidas por el Segmento de Alto Nivel del 2 al 3 de diciembre de 2016, en Cancún, Quintana Roo. Cabe mencionar que es la primera vez en la que se sesionaron de manera simultánea dichas conferencias.

2. JUSTIFICACIÓN.

Dado que por Acuerdo del Ejecutivo Federal publicado en el Diario Oficial de la Federación el 6 de julio de 2017, se establecieron las bases generales que deberán observar las Dependencias y Entidades de la Administración Pública Federal, la Procuraduría General de la República, así como las empresas productivas del Estado en el proceso de rendición de cuentas al término de cada administración gubernamental; así como los servidores públicos federales al momento de separarse de su empleo, cargo o comisión, en el proceso de entrega-recepción de los asuntos a su cargo; y que derivado de dicho Acuerdo el 24 de julio de 2017, se emitió el Acuerdo por el que se establecen los lineamientos generales para la regulación de los procesos de entrega-recepción y de rendición de cuentas de la Administración Pública Federal, el cual en su Artículo 27, establece que las Dependencias deberán elaborar Libros Blancos o Memorias Documentales cuando consideren resaltar acciones de los programas, proyectos, políticas públicas y otras acciones gubernamentales, la Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales (UCAI) ha decidido

**ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.**

elaborar un Libro Blanco del proyecto denominado "COP13", ya que se considera fue un proyecto de alto impacto social, ambiental, la integración de la conservación y el uso sustentable de la biodiversidad en los planes, programas y políticas sectoriales e intersectoriales con énfasis en los sectores agrícola, forestal, pesquero y turístico, fortaleciendo la Administración Pública Federal.

3. OBJETIVO DEL SERVICIO.

Los servicios tienen como objetivo dar a conocer mediante la "Elaboración e integración de libros blancos", los términos en que se ejercieron los recursos del proyecto denominado "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)", acreditando la ejecución del proyecto con la debida fundamentación y motivación, ordenados y bien documentados; revisar su cumplimiento normativo; describir las acciones conceptuales, legales, presupuestarias, administrativas y operativas del proyecto; verificar el cumplimiento de las metas, objetivos y de los contratos, pagos y entregables; ordenar y unificar los soportes documentales que los sustentan; y presentar los procesos y programas a través de la integración documental física y electrónica.

4. ENTREGABLES.

Se entregará un documento impreso y en medio digital, que contenga lo siguiente:

- I. **Presentación.** En este apartado se describirá el nombre y principales componentes del proyecto denominado "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)", el periodo de vigencia que se documenta, su ubicación geográfica; principales características técnicas; unidades administrativas participantes, así como nombre y firma del titular de la Dependencia.
- II. **Fundamento legal y objetivo del Libro Blanco.**
- III. **Antecedentes.** En este apartado se señalarán las causas o problemática general que motivó la conceptualización y ejecución del proyecto.
- IV. **Marco normativo aplicable a las acciones realizadas durante la ejecución del proyecto.** Se listará el marco normativo que dio sustento legal a las acciones realizadas en la etapa de planeación, diseño y ejecución del proyecto.
- V. **Vinculación del programa, proyecto o asunto con el Plan Nacional de Desarrollo y programas sectoriales, institucionales, regionales y/o especiales.**



VISION TECH

SOLUCIONES TECNOLÓGICAS, S.A. DE C.V.

MONTES DE OCA 110-5 COL. VICENTE SUAREZ

OAXACA, OAXACA CP 68050

**ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.**

- VI. **Síntesis ejecutiva del proyecto.** Este apartado incluirá una breve descripción cronológica de las principales acciones realizadas desde la planeación, ejecución, seguimiento hasta la conclusión del programa o acción.
- VII. **Acciones realizadas.** El objetivo de este apartado es describir e integrar de manera pormenorizada la información relacionada con las principales decisiones y acciones realizadas durante la ejecución del proyecto. Se deberá considerar la información relativa a lo siguiente:
- a. Presupuesto;
 - b. Integración de expedientes y/o de proyectos ejecutivos, y
 - c. Aplicación de los recursos financieros y presupuestarios, incluyendo un cuadro resumen del total del presupuesto autorizado y ejercido y, en su caso, información de los recursos enterados a la Tesorería de la Federación; de los procesos de adjudicación de bienes y/o servicios; de los convenios y/o contratos celebrados.
- VIII. **Seguimiento y control.** En este apartado se incluirá una relación de los informes periódicos sobre los avances y situación del proyecto; así como, en su caso, las acciones realizadas para corregir o mejorar su ejecución, las auditorías practicadas y la atención a las observaciones determinadas.
- IX. **Resultados y beneficios alcanzados e impactos identificados.** En este apartado se precisará el avance en el cumplimiento de las metas y objetivos del proyecto, los resultados y beneficios alcanzados e impactos identificados, mencionando, en su caso, las evaluaciones externas realizadas por las diversas instancias.
- X. **Resumen ejecutivo del informe final del servidor público responsable de la ejecución del proyecto.**
- XI. **Anexos.** En este apartado se incluirá una relación cronológica y ordenada por temática, de todo el soporte documental que se generó durante las etapas de planeación, ejecución, seguimiento y puesta en operación del proyecto, de acuerdo a su naturaleza y características, y de conformidad con la normatividad aplicable. Las temáticas que deberán considerarse para clasificar toda la documentación soporte del programa, proyecto o política pública, según corresponda, son las siguientes:



VISION TECH

SOLUCIONES TECNOLÓGICAS, S.A. DE C.V.

MONTES DE OCA 110-5 COL. VICENTE SUAREZ

OAXACA, OAXACA CP 68050

**ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.**

- a) Estudios, análisis, proyectos ejecutivos y expedientes técnicos;
- b) Autorizaciones y permisos;
- c) Proceso de adjudicación, contratos y convenios;
- d) Presupuesto autorizado y aplicación de los recursos (documentación soporte de los trámites y registros contables y presupuestarios realizados);
- e) Informes periódicos de avances y situación e informe final, y
- f) Auditorías de los entes de fiscalización (auditorías practicadas y la atención a las observaciones determinadas).

En el Libro Blanco se describirán y presentarán de manera cronológica las acciones conceptuales, legales, presupuestarias, administrativas, operativas y de seguimiento que se hayan realizado, así como los resultados obtenidos por el programa, proyecto o asunto de que se trate, soportando todo lo anterior con copias fotostáticas de los documentos originales respectivos.

5. PLAZO DE EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS.

El plazo máximo de ejecución de los servicios será de 5 semanas, el cual empezará a partir del día siguiente de la notificación de la adjudicación del contrato y deberán concluir antes del 31 de diciembre, de acuerdo con el siguiente cronograma:

ACTIVIDAD	SEMANA				
	1	2	3	4	5
1. Recopilación y análisis de la información					
2. Entrevistas con funcionarios de la UCAI					
3. Integración de la información					
4. Revisión con la UCAI del proyecto de Libro Blanco					
5. Entrega del Libro Blanco y sus anexos					



VISION TECH
SOLUCIONES TECNOLÓGICAS, S.A. DE C.V.
MONTES DE OCA 110-5 COL. VICENTE SUAREZ
OAXACA, OAXACA CP 68050

ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

6. LUGAR DE EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS.

Los servicios objeto del contrato, se realizarán en las oficinas que asigne la UCAI, en el domicilio ubicado en Avenida Ejército Nacional 223, Piso 21 Ala A, Colonia Anáhuac, Delegación Miguel Hidalgo, Ciudad de México.

7. HORARIO DE ACTIVIDADES Y PROGRAMA DE TRABAJO.

A más tardar dentro de los 5 días hábiles siguientes al inicio de los trabajos, el ADMINISTRADOR DEL CONTRATO designado por la UCAI y el COORDINADOR TÉCNICO del prestador de servicios, definirán de común acuerdo el Programa de Trabajo, el cual mencionará los tiempos, alcances y procedimientos específicos a aplicar, debiendo cumplir como mínimo con lo establecido en el numeral 4.

Todas las actividades que se realicen con la finalidad de cumplir con el objeto del Contrato, tendrán el horario de 9 a 17 horas, de lunes a viernes.

8. ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.

El servidor público responsable de administrar el contrato será la C. Patricia González Ramírez, Directora de Operación y Seguimiento a Organismos internacionales o quien la sustituya en el cargo, quien será la encargada de verificar el contenido y la correcta integración de los entregables.

9. FORMA DE EJECUCIÓN DE LOS SERVICIOS.

El administrador del contrato, será responsable del suministro de información, de la supervisión y control de los servicios contratados, del trámite del pago al prestador de servicios y del resguardo de los documentos generados durante la prestación de los servicios.

Para la ejecución de los servicios, el prestador de servicios comunicará por escrito al ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, el nombramiento de un COORDINADOR TÉCNICO, quien establecerá comunicación con el ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, para definir el Programa de Trabajo y acciones conjuntas que conduzcan al cumplimiento del objeto del contrato, así mismo el COORDINADOR TÉCNICO tendrá a cargo las siguientes funciones:

- a) Conjuntamente con el ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, realizar el programa de los servicios a ejecutar considerando las situaciones presentadas y las necesidades detectadas.
- b) Conforme al Programa de Trabajo, realizar los servicios establecidos.

**ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.**

- c) Atender los requerimientos del ADMINISTRADOR EL CONTRATO, para el correcto desarrollo de los servicios.
- d) Seguimiento y atención de los documentos generados para el servicio como aviso de inicio y término, solicitud de documentación y entrega-recepción de los servicios.
- e) Presentar la documentación requerida para el pago de los servicios, en los términos establecidos en el contrato.

Así mismo, el COORDINADOR TÉCNICO del prestador de servicios, informará al ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, los problemas que pudieren presentarse que afecten el desarrollo de los servicios, y en su caso gestionará todos los requerimientos de personal, material y equipo necesarios para la ejecución de los mismos.

10. MATERIALES, EQUIPO Y HERRAMIENTA.

El contratante no proporcionará materiales, equipo y/o herramienta para la ejecución de los trabajos, los equipos necesarios para la ejecución serán proporcionados por el prestador de servicios.

11. OBLIGACIONES DEL PRESTADOR DE SERVICIOS.

- a) Mantener un estándar de calidad en las actividades desarrolladas, mismas que consistirán básicamente en: amabilidad, atención, oportunidad, eficiencia y eficacia.
- b) Desde el inicio hasta el término de los servicios, deberá contar con el personal y equipo necesario para la realización eficiente de los servicios, manteniendo una comunicación continua con el personal de la UCAI.
- c) Dar todas las facilidades al personal de la UCAI, para que éste pueda participar activamente en las actividades principales que conforman el servicio.
- d) Considerar el personal necesario para el adecuado desarrollo de los servicios contratados, y será el único responsable de las condiciones de contratación del personal requerido para el seguimiento y cumplimiento oportuno de los servicios objeto del Contrato.
- e) No divulgar ni dar a conocer los datos y documentos que el área contratante le proporcione para las actividades que desarrolla, ni dar informes a personas distintas de las señaladas por el personal de la SEMARNAT.



VISION TECH
SOLUCIONES TECNOLÓGICAS, S.A. DE C.V.

MONTES DE OCA 110-5 COL. VICENTE SUAREZ
OAXACA, OAXACA CP 68050

ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

12. FORMA DE PAGO

El pago se realizará en moneda nacional y los precios se mantendrán fijos durante la vigencia del contrato.

El pago será de acuerdo al artículo 51 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público. Dentro de los 20 (veinte) días naturales siguientes a la entrega de la factura, previa presentación y autorización a satisfacción del ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.

En términos de lo dispuesto en el artículo 90 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, en caso de que la o las facturas entregadas por el prestador del servicio para su pago, presenten errores o deficiencias, la SEMARNAT a través del ADMINISTRADOR DEL CONTRATO, deberá indicarlo por escrito dentro de los tres días hábiles siguientes al de su recepción. El periodo que transcurre a partir de la entrega del citado escrito y hasta que el proveedor presente las correcciones, no se computará para efectos del plazo de pago señalado en el párrafo anterior.

13. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.

Con fundamento en la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y el Artículo 103 de su Reglamento, el prestador del servicio garantizará el cumplimiento del servicio mediante una póliza de fianza emitida por la institución afianzadora autorizada por la Comisión Nacional de Seguros y Fianzas, la cual equivaldrá al 10% (diez por ciento) del monto total del contrato, sin incluir el impuesto al valor agregado, en la que se señale como beneficiario a la Tesorería de la Federación.

Estas garantías serán entregadas a la SEMARNAT dentro de los diez días naturales siguientes a la firma del contrato. Es de cumplimiento INDIVISIBLE.

14. PÓLIZA DE RESPONSABILIDAD CIVIL

No aplica.

15. PÓLIZA DE VICIOS OCULTOS

No aplica.

16. PENAS CONVENCIONALES Y DEDUCCIONES AL PAGO PENAS CONVENCIONALES

Conforme a lo dispuesto por los artículos 53, 45 fracción XIX de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y a lo señalado en el artículo 95 del Reglamento de la Ley Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, el prestador quedará obligado a pagar por concepto de penas convencionales, por cada día natural de atraso en el servicio acorde conforme a una pena convencional del .002 (dos al millar), por cada día natural de demora de los entregables. Dicha pena se le descontará a "El Prestador" de las liquidaciones que deban hacersele, conforme a la fórmula que a continuación se describe:

**ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.**

La pena convencional se calculará multiplicando el porcentaje de penalización diaria que corresponda al plazo de entrega del contrato, por el número de días de atraso y el resultado se multiplicará por el valor de los bienes entregados con atraso.

Fórmula: $Pca = Pd \times Nda \times Vbea$

Dónde:

Pca: Pena convencional aplicable

Pd: Penalización Diaria

Nda: Número de días de atraso

Vbea: Valor de los bienes entregados con atraso

Esta penalización será cubierta mediante el pago de derechos, productos y aprovechamientos, esquema E-cinco, ante alguna de las instituciones bancarias autorizadas, acreditando dicho pago con la entrega del recibo bancario al SUPERVISOR DEL CONTRATO.

La pena convencional a cargo del prestador por ningún concepto podrá exceder el monto de la garantía de cumplimiento del contrato y los plazos serán los establecidos en el programa de trabajo mencionado en el numeral 9 del presente documento.

DEDUCCIONES AL PAGO

De conformidad con lo establecido en el artículo 53 Bis de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y 97 de su Reglamento, la SEMARNAT a través del área requirente, aplicará las deducciones al pago del servicio, al prestador del servicio que se haga acreedor, en caso de que incurra en cualquiera de los supuestos, mismas que se descontarán de la factura pendiente de pago.

17. RESCISIÓN ADMINISTRATIVA

La SEMARNAT podrá en cualquier momento, por causas imputables al licitante adjudicado, rescindir administrativamente el contrato, cuando el prestador del servicio incumpla con cualquiera de las obligaciones estipuladas en el mismo. Dicha rescisión operará de pleno derecho, sin necesidad de declaración o resolución judicial, bastando que se cumpla con el procedimiento señalado en el artículo 54 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y en la Cláusula denominada Procedimiento de Rescisión Administrativa del Contrato.

Las causas específicas que pueden dar lugar a que la SEMARNAT inicie el procedimiento de rescisión administrativa del contrato, son las siguientes:



ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

- I. Si el Prestador de Servicios no entrega los servicios en el plazo y términos estipulados en el contrato.
- II. Si Prestador de Servicios suspende injustificadamente la entrega de los servicios, entrega servicios distintos cuantitativa o cualitativamente a lo solicitado en el presente contrato, o se niega a reponer algún servicio o producto que haya sido rechazado (por defectuoso) por parte de "SUPERVISOR DEL CONTRATO".
- III. Si Prestador de Servicios no cumple con lo convenido, en las especificaciones y condiciones establecidas en el contrato, o si Prestador de Servicios no acata los acuerdos suscritos entre ambas partes de manera injustificada.
- IV. Si el Prestador de Servicios se declara en quiebra o suspensión de pagos o si efectúa cesión de bienes en forma tal que afecte el cumplimiento de este contrato.
- V. Si el Prestador de Servicios subcontrata o cede total o parcialmente el presente contrato o los derechos derivados del mismo a un tercero, sin el aviso previo a "SEMARNAT".
- VI. Si el Prestador de Servicios no concede a "SEMARNAT", las facilidades o datos necesarios para la inspección y validación en la realización de los servicios materia del contrato.

18. NORMAS PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO

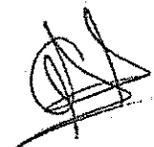
No existen NOM, NMX o ISO900 que sirvan de referencia para la prestación del servicio.

19. APLICACIÓN DE PRUEBAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO

No se aplicarán pruebas para la contratación del servicio.

20. PROPIEDAD INTELECTUAL

Todos los productos, informes y documentos resultantes del desarrollo de las actividades objeto de estas Especificaciones Técnicas serán propiedad de SEMARNAT. Cualquier publicación o difusión de información en relación con los trabajos desarrollados al amparo del contrato que se celebre, habrán de someterse a las políticas de la SEMARNAT relacionadas con la materia.





VISION TECH

SOLUCIONES TECNOLÓGICAS, S.A. DE C.V.

MONTES DE OCA 110-5 COL. VICENTE SUAREZ

OAXACA, OAXACA CP 68050

000042

**ANEXO I.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.**

21. PROPUESTA ECONÓMICA

La propuesta económica de los POSIBLES PROVEEDORES deberá presentarse conforme a lo siguiente:

Partida	Descripción	Unidad	Cantidad	Monto total del servicio
Única	ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO: "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)"	Servicio	1	
		16% IVA		
		TOTAL		

CIUDAD DE MÉXICO A 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017.

Edgar Javier Corlay Aguilar representante legal de VISION TECH SOLUCIONES TECNOLÓGICAS S.A. DE C.V., me comprometo a realizar todas y cada una de las especificaciones técnicas mencionadas en este ANEXO I.

ATENTAMENTE

C. EDGAR JAVIER CORLAY AGUILAR
REPRESENTANTE LEGAL DE VISION TECH
SOLUCIONES TECNOLÓGICAS S.A. DE C.V.



VISION TECH
SOLUCIONES TECNOLÓGICAS, S.A. DE C.V.
 MONTES DE OCA 110-5 COL. VICENTE SUAREZ
 OAXACA, OAXACA CP 68050

ANEXO II.
FORMATO DE PROPUESTA ECONÓMICA

CIUDAD DE MÉXICO A 7 DE NOVIEMBRE DEL 2017.

SECRETARÍA DEL MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES.
UNIDAD COORDINADORA DE ASUNTOS INTERNACIONALES.
PRESENTE.

Por este medio me permito presentar la propuesta económica siguiente:

DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD SOLICITADA	PRECIO UNITARIO SIN I.V.A.	PRECIO TOTAL
ELABORACIÓN E INTEGRACIÓN DEL LIBRO BLANCO DEL PROYECTO: "Décimo Tercera Reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio Sobre Diversidad Biológica (COP-13)".	SERVICIO	1	\$390,000.00	\$390,000.00
			SUBTOTAL	\$390,000.00
			I.V.A.	\$62,400.00
			TOTAL	\$452,000.00

(SON: TRESCIENTOS NOVENTA MIL PESOS 00/100 MONEDA NACIONAL MÁS IVA).

Los precios ofertados ya consideran todos los costos hasta la finalización del servicio.

Así mismo, esta propuesta económica es en pesos mexicanos y estará vigente hasta la firma del contrato.

ATENTAMENTE



C. EDGAR JAVIER CORLAY AGUILAR
REPRESENTANTE LEGAL DE VISION TECH
SOLUCIONES TECNOLÓGICAS S.A. DE C.V.

